

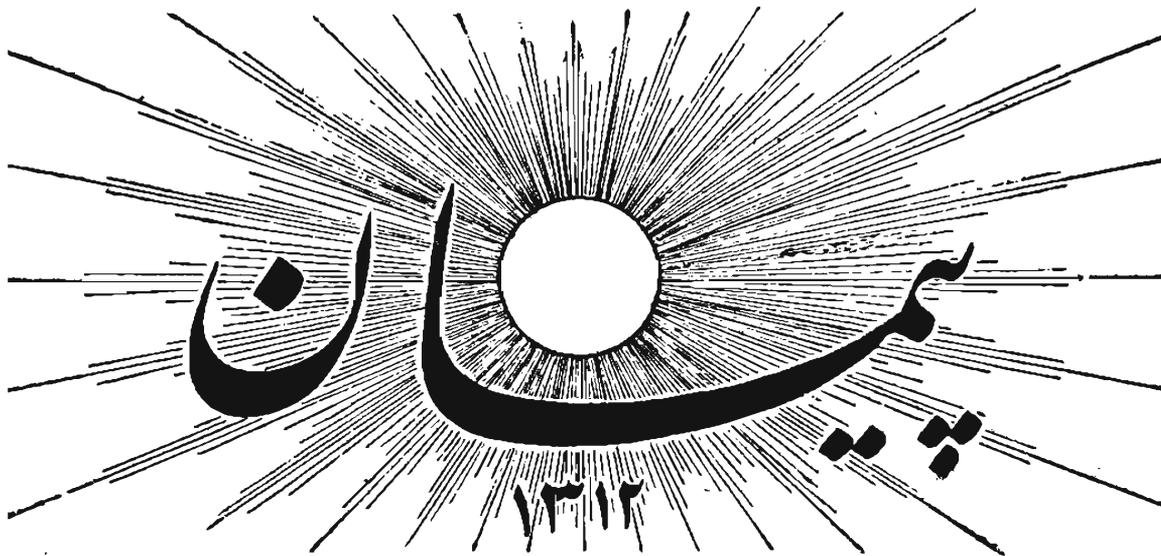


# پیمان

پیمان سال چهارم

شماره دهم





سال چهارم

فروردین ماه ۱۳۱۷

شماره دهم

دارنده

گسروی بستیزی

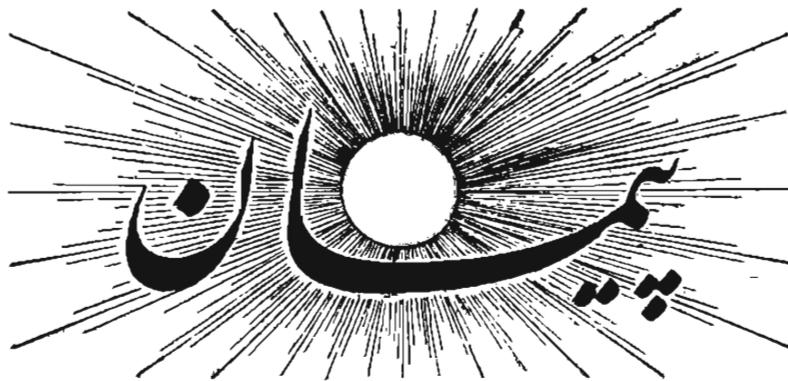
جای اداره: خیابان شاهپور کوچه قاپوچی باشی

شماره تلفون ۶۰۲۶

چاپخانه تابان، تهران

## فهرست آنچه در این شماره چاپ شده

صفحه		
۵۷۷	آقای کسروی	تمدن
۵۹۰	« ملک نژاد	شرم چه صفت خوبیست
۵۹۳	« زهرابی	در پیرامون گفتگو با مردگان
۶۰۳	« کسروی	خوبهای پاک
۶۰۹	ح. د.	آلودگیها
۶۱۶		از خوانندگان پیمان
۶۱۷	پیمان	آریستیدیس و هانیبال
۶۲۵		پرسش و پاسخ
۵۳۰		برای چه ماه بکروی خود را نشان میدهد؟
۶۳۳	آقای سلطانزاده	گزارش شرق و غرب
		تاریخ هجده ساله آذربایجان (کتاب)



شماره دهم

فروردین ماه ۱۳۱۷

سال چهارم

## تمدن

در سالهای یکم و دوم پیمان چند گفتار درباره تمدن یا شهرگیری نوشته معنای آن را روشن ساختیم لیکن هنوز جای سخن در پیرامون آن باز است و در اینجا آن را از دیده تاریخ دنبال می‌کنیم:

باید دانست جهان از نخست بدینسان که اکنونست نبوده و در آینده نیز نخواهد بود. هر چیزی در آن زمان بزمان دیگر گردد و رویهمرفته جهان همواره در پیشرفت است. تا چندی پیش گاهی کسانی جهان را بی آغاز و انجام پنداشتندی. بگمان ایشان هر چیزی بدانسان که اکنونست همیشه بوده است و خواهد بود و بگفته خود جهان را جاویدان (قدیم) شماردندی. این دری از فلسفه یونان بود و در کشاکشهایی که میانه دین و فلسفه رفته صدها کسی بر سر این پندار بیجا جان باخته‌اند (۱).

(۱) از جمله نقطویان را که در زمان شاه عباس کشتار کردند بنیاد کیش

امروز از پیشرفت دانشها دیگر جایی از بهر چنان پنداری باز نمانده و این بیگمانست که هر چیزی در جهان از سادگی و خردی آغاز شده و روبرو بیدن نهاده و کم کم بزرگتر و بهتر گردیده و گونه های نوین پدید آورده و چون سخن ما از آدمی و زندگانی است از چیزهای دیگر چشم می پوشیم .

اگرچه آغاز پیدایش آدمی و چگونگی آن دانسته نیست و هر چه در این باره گفته اند جز گمان یا انکار نمی باشد. ولی این اندازه روشن است که روزی بوده که نشانی از آدمی بر روی زمین نبوده و سپس چون پیدا شده نخست یکمرد و یکزن بیش نبوده که کم کم از ایشان دیگران پدید آمده اند و روز بروز فروتر گردیده اند و صدها و هزاره ها (۱) گذشته

---

ایشان جاویدانی جهان بود بدینسان که چون جهان را بی آغاز و انجام می شماردند برستخیز و پرسش و کفر و یاداش باور نمیداشتند و در زیست خود از نیک و بد و روا و ناروا پرهیز نمی نمودند و اینست مردم ایشان را «اباحی» مینامیدند و شاه عباس بسیاری از ایشان را کشتار کرد.

در میان باطنیان الوت نیز که علی ذکره السلام اباحگیری اشکار ساخت و جشن «عید قیام» گرفت که داستان آن را در تاریخها نگاشته اند بنیاد آن نیز همین پندار جاویدانی جهان بود .

اینها نمونه است که چگونه گاهی یکپندار بی بنیاد یا بند مردم میشود و ایشان را دچار گزند میسازد و از اینجاست که باید همیشه دشمن پندارها و بافتدگهای بیجا بود و بکندن ریشه آنها کوشید .

(۱) کلمه قرن که امروز در نگارشهای خود در برابر کلمه «ستوری» اروپا بکار می بریم و از آن زمان یکصد ساله رامیخواهیم در فارسی بجای آن کلمه «صده» است که از هر باره بهتر و درست تر از «قرن» میباشد نیز در فارسی کلمه «هزاره» یعنی زمان یکهزار ساله رواج داشته که ما آنرا نیز در این گفتار بکار می بریم .

که بهیچ ابزار و کچالی دسترس نمی داشته اند و جز میوه های خودرو خوراکی نمی شناخته اند و جز از برگهای درختها و بوته ها پوشاکی نمیدانسته اند و دسته دسته در جنگلها و کوهها روز می گزارده اند .

در زمین شناسی ( ژئولوژی ) می گویند : آدمی از دیده افزار و کچال سه زمان جداگانه بسر داده . هزاره هایی به جز از سنگ دسترس نداشته و افزار و کچال از آن می ساخته . اگر چه گاهی از چوب و استخوان نیز چیزها درست می کرده ولی اینها بسیار کم بوده و بیشتر افزارها جز از سنگ نبوده . نمونه هایی از آن افزارهای سنگی از کارد و تبر و تیر و مانند این از خاک بیرون آمده و اکنون در دسترس است . پس از آن زمان سفالی رسیده . آدمی گامی پیش رفته و این می توانسته که از گل افزارهایی سازد و آن را با تابش آفتاب یا با آتش پخته گردانیده بکار برد . چنانکه این هنر تا امروز باز مانده . هزاره هایی نیز بدینسان گذشته و سپس زمان فلز رسیده که آدمی بمس و برنز و آهن دست یافته و از آنها افزار و کچال درست کرده و پیدا است که این زمان دست او بهر گونه افزاری باز بوده است .

این سه زمان از دیده ماده های بیست که آدمی برای ابزار سازی می شناخته . در این میان زیست آدمی از راه های دیگر نیز در پیشرفت بوده . گام بگام جلو رفته و هر چند گاهی يك گام بسیار بزرگی برمیداشته . یکی از آن گامهای بزرگ شناختن آتش و راه بکار بردن آن می باشد . آتش در طبیعت بوده و هست . درختی که از ابر فروزند و فروغ آن زمین را روشن گرداند چرکه که از بهم خوردن دو سنگ برخیزد و زود خاموش گردد زبانهایی که از زمین از کانهای نفت بلند شود و همیشه خود بخود

فروزان باشد از نخست بودن آتش و چگونگی آن را بآدمی می فهمانیده . لیکن بیگمان صدمه‌هایی گذشته تا آدمی راه نگهداری آتش و شیوه بکار بردن آنرا پیدا کرده و بسودهای فراوانش پی برده . باید گفت از این هنگام - از هنگام دست یافتن به آتش زندگانی او رنگ دیگر گرفته . زیرا بدستیاری آن توانسته در تاریکیهای شب نیز بکار پردازد و راه پیدماید توانسته در سر زمینهای سرد نیز نشیمن گیرد و خوراکیهای پخته و پرمزه پدید آورد . افزار سازی از سفال را که گفتیم دوره تازه‌ای باز کرد بیگمان بیشتر با آتش انجام می گرفته . در زمان فلزی نیز آتش بزرگترین مایه کار بوده . امروز در این زمان الکترونیک و بخار باز آتش از بزرگترین درباست های زندگیست چه رسد بزمانهای گذشته . اندازه بهره مندی آدمی از آتش از اینجا پیداست که چون آن را پیدا کرده اند تیره‌هایی پیرستیدنش بر خاسته اند .

این را گفته اند و می توان پذیرفت که گویا هزاره‌هایی چنین بوده که آدمیان راه پدید آوردن آتش را نمی شناخته اند و آن را کار دشواری می شمارده اند و اینست آتشی را که از جایی گرفته و داشته اند فروزان نگه میداشته اند و در هر خاندانی کانونی از بهر نگهداری آن بوده و اینست در بسیار جاها خاندان را کانون (اجاق) نامیده اند . از آنسوی در بسیاری از آبادیها آتشکده‌ای بوده که همیشه آتش را در آن فروزان نگه میداشته اند و پیربندی از بهر نگهداری آن میبوده و نیازمندان آتش از آنجا می گرفته و اینست آنرا گرامی می شماره اند و کم کم ورجاوندش پنداشته اند و پیرستش پرداخته اند . از این راه بوده که آتش پرستی پیدا شده . وگرنه آتش را با آب و خاک چه جدایی تواند بود؟! يك خردمند پرستش آن

چگونه تواند کرد؟!

آدمی را بیای جانوران نتوان برد. بارها گفته‌ام کسانی که این کار را می‌کنند از سرشت روانی او نا آگاهند. اینست نمی‌توان گفت پیش از دست یافتن بآتش رشته خانوادگی در میان آدمیان بسی سست بودی و همچون جانوران پدر و مادر تا هنگامی پیرستاری زادگان خود پرداختندی که زادگان نیاز پیرستار داشتندی و پس از آن هر يك جدا زیستی. این را گفته‌اند و چنین کلمه‌هایی درباره آدمیان پاك بیجاست و هرگز آن را نتوان پذیرفت. چیزیکه هست بیگمان پیش از پیدایش آتش خانواده‌ها رونق کم‌نونی را نداشته است و این آتش است که بخاندان‌ها گرمی و روشنی بخشیده.

گام‌های دیگر آدمی در راه پیشرفت پرداختن به گلکاری و کشاورزی و چوپانی بوده. شاید از زمان سفالی بوده که دیگر غار را برای نشیمن خود نپسندیده و بر آن شده از گل و سنگ و چوب خانه‌ای برای خود سازد و چون گفتیم خوراك او میوه‌های خودروو دانگیها بود کم کم بکاشتن درخت و کاشتن دانگیها در پیرامون خانه خود پرداخته. پاره میوه‌ها و دانگیها از باستان‌ترین زمان شناخته آدمی بوده و از آنها بهره‌مندی داشته. پاره دیگر را در قرن‌های دیرتر شناخته است. در این میان پاره چهار پایان بی‌آزار را نیز بخود رام ساخته و خانگی گردانیده و آنها را برای سوار شدن و باربر نهادن و شخم کردن زمین بکار واداشته و یا از پشم و شیر آن بهره‌یافته. همچنان پاره مرغان را خانگی گردانیده و نگهداشته. چهار پایان و مرغان برخی از دیرترین زمان بوده و برخی سپس پیداشده.

در اینجا باید باز نمایم که آدمی از نخست گوستخواره نبوده و چهار پایان و مرغان را از بهر خوردن گوشت ایشان نگه‌نمیداشته. کسانی از غربیان

نوشته‌اند نخستین پیشه آدمی شکارچیگری بوده که چهار پایان و مرغان را شکاری کرده و میخورده. ولی این باور کردنی نیست. آدمی از دسته گوشت - خواران نیست که گوئیم از نخست بشکار برمیخاسته. بیدگمان هزاره‌هایی گذشته و آدمی جز میوه‌های درختان و دانگیها خوراك دیگری نمی‌شناخته است. گوشتخوارگی را باید گفت از درندگان آموخته و این درسالهای تنگی و خشکی بوده که از ناچاری بآن برخاسته است. اینکه هنوز دندان و معده آدمی دیگرگونه نشده پیداست که از تاریخ گوشت خوارگی زمان بسیاری نگذشته است.

زبان را هم باید گفت کم‌کم پیدا شده. آدمی در آغاز پیدایش خود بسخن نیاز چندانی نداشته و شاید پیش از چند کلمه بکار نمی‌برده ولی رفته رفته بر شماره آنها افزوده. چنین پیداست تا قریب‌ترین آدمیان برای فهمانیدن هر چیزی آواز آنرا برمیگردانیده‌اند. جانوران و مرغان را بادر آوردن آواز آن‌ها از گلوی خود نشان می‌داده‌اند. همچنین درکارها آنها بیکه آوازی از آن برخیزد با همان آواز می‌فهمانیده‌اند. از اینجاست در زبانهای امروزه بیشتر نامهای مرغها از آوازهای آنهاست همچون کلاغ بوبو سار چلچله لقلق و مانند اینها. برگردانیدن آوازه در همه زبانها رواج دارد. چاکاچاک شمشیرها شارشار آنها چاواچاو گنجشکها قرقر پیره زنان خورخور خوابیدگان و بسیار مانند اینها در همه زبانهاست. درکارها نیز بسیاری از آنها با آوازه نزدیکست همچون شکستن تراپیدن (تراویدن) چکیدن ترکیدن غریدن غرنمیدن خروشیدن و مانند اینها (۱)

---

(۱) اینها همه از آوازها ساخته شده. يك چیزی چون شکند از آن آواز « شك یا شاك » بیرون آید. از آن کلمه شکستن را پدید آورده‌اند

امروز نیز برای بسیاری از چیزها از آواز آن نام پدید می‌آورند چنانکه در کلمه‌های غرغره فرغره تفک فشنک تفک سوتک و مانند اینها . هرچه هست این بیگفتگوست که زبان نیز کم کم پیشرفته و هراندازه که افزار فراوان گردیده و دامنه زندگی پهناور شده زبان نیز پیش رفت پیدا کرده و برانبوهی کلمه‌های خود افزوده است . از نخست جنگ و کشاکش همراه آدمی بوده . ما نیک میدانیم آدمی این را از نهاد خود دارد . هنوز از زمان سنگی افزارهای جنگی از تیر و تیر و مانند آن هست و می‌رساند زاده آدمی در آنروز لختی و بیچیزی نیز بر سر هیچی با هم می‌جنگیدند و این خود شکفت است که آدمیان با این خوی با نبودن قانون و آیینی در میانه شان چگونه با هم می‌زیسته اند؟! . . . باید گفت تا صدهایی و هزاره‌هایی آسایش نداشته‌اند و هر چند خاندانی گوشه‌ای را گرفته و با ترس و نگرانی می‌زیسته‌اند و همواره آماده گریز می‌ایستاده‌اند که هرگاه دشمن پرزورتری رونمود بگریزند . پیداست در آن زمانها کشاورزی رونقی نداشته و در هیچ‌جا آبادی پیدا نمی‌شده است تا هنگامیکه مردان بخردی پیدا شده‌اند و معنی زندگانی آدمیان را یاد داده‌اند و میانه توانا و ناتوان و دارا و نادار قانونهایی پدید آورده‌اند . از این هنگام بوده که آدمیان بهره از آسایش یافته‌اند و در سایه ایمنی بکسب و کار رونق بیشتری داده‌اند و کم‌کم آبادیها پدید آمده و شهرها

---

همچنین در دیگر مانند های آن . کلمه تراویدن یا تراوش که اکنون بکار می‌رود اصل آن ترایدن است . چند قطره آب که از جایی فرو می‌افتد از آن آواز « تراپ یا تاراپ » بیرون آید و از این آن کلمه را ساخته‌اند که اکنون تراویدن گفته میشود و در معنی نیز اندک تفاوتی پدید آمده است .

پیدایش یافته است . پس از این هنگام بوده که راه پیشرفت زندگی هموار گردیده و آدمیان را هر زمان دانش نوینی پیش آمده و هنر تازه‌ای پیدا کردیده و کم کم بداد و ستد پرداخته . زیرا کارها بسیار شده و در بایست ها فزون گردیده و چنان بوده که يك کسی نمی توانسته بهمه آنها پردازد و بایستی هر کسی برشته دیگری بر خیزد و کالاها را بایکدیگر دادوستد کنند . کم کم از اینجا بازرگانی پدید آمده است .

این پیشرفت ها را در زندگانی آدمی «شهر بگری» می نامند . این نام در زمانهای تاریخی پیدا شده و در آن روز گاران باستان نبوده . در زمانهای تاریخی که تیره‌هایی از مردمان - از یونان و روم و ایرانیان و مصریان و دیگران - در شهرها و آبادیها می زیسته اند و در زندگانی خود بازارهای فراوان بکار می برده اند و از دانشها و هنر ها بهره می یافته اند و قانونها در میان ایشان روان بوده در برابر اینان تیره‌هایی نیز در آسیا و اروپا و افریقا در بیابانها زیر چادرها می زیسته اند و جز افزار و کاجال بس ساده و اندکی بکار نمی برده اند و در میان ایشان قانون چندانی روان نبوده و بیشتر با تاخت و تاز بسر میداده اند و بکشت و کار و بازرگانی کمتر می پرداخته . اند این دو گونه زندگانی که از هم جدا بوده اند آن یکی را شهر بگری (سیویلز اسیون) نامیده و این یکی را بیابان بگری (بارباری) خوانده اند . سپس این نامها را در تاریخ نیز بکار برده اند و پیشرفت آدمیان را در راه زندگانی که گام بگام رخ داده شهر بگری خوانده اند .

خواست ما معنی کلمه است . بسیاری از کسان آنرا نمیدانند و هرگاه کتابها و نوشته‌ها را بسنجید هر کسی آنرا بمعنی دیگری بکار می برد . از

آنچه گفتیم دانسته شد تمدن یا شهر یگری یا سیویلزاسیون معنایست که از بهم پیوستن صدها بلکه هزارها چیز پدید آمده و خود نتیجه چندین هزاره زمانست که آدمیان در آن همواره در پیشرفت بوده اند. لیکن گوهر آن چنانکه گفتیم «همدوشی آدمیان در کار زندگانی و دستگیری توانایان از ناتوانان و در بند آسایش همگان بودن ایشان» است که هرگاه این نباشد از چیز های دیگری نتیجه در دست نخواهد بود. زیرا در جاییکه مردم همدستی نمایند و در بند آسایش یکدیگر نباشند ناگزیر توانایان بر ناتوانان چیرگی نمایند و میدان زندگانی را برایشان تنگ سازند. در میان خودشان نیز نبرد و کشاکش از اندازه بیرون گردانند و زندگی را بر یکدیگر تلخ سازند. بدینسان کار کشاورزی و ابزار سازی و بازرگانی و مانند اینها فراماند که کسی در اندیشه آبادی نباشد و مردمان ناگزیر شوند از هم گریزان باشند و یا همواره با جنگ و خونریزی زیست نمایند و اینست رشته شهری گری از هم گسلد.

این معنی آنستکه می گوئیم: گوهر شهر یگری همدوشی آدمیان در کار زندگانی و در بند آسایش همگان بودن می باشد. از اینجاست که شهر یگری با «نیکخوبی» (اخلاق) نیز پیوستگی پیدا می کند. زیرا برای آنکه در یک توده شالوده شهر یگری استوار باشد و مردم از خور سندی و آسایش بهره درست یابند چنانکه از یکسو باید آیین زندگانی خردمندان و قانونهای سودمند در میان باشد تا زندگی سامانی گیرد از یکسو هم باید خوی مردمان ستوده باشد و یا کدولانه با هم رفتار کنند. اگر یکی از اینها در میان شهر یگری چندان رونقی نخواهد داشت و جز نامی از آن در میان نخواهد بود.

نیز دانسته شد تمدن خاص يك توده ویکزمان نیست. از هزارها سال بیشتر مردمان آنرا داشته اند و دارند. امروز اگر برخی دسته های بیابانگرد و آدهخوار افریقا و امریکا و اقیانوسیا را کنار بگذاریم توده ای بی بهره از تمدن سراغ نخواهیم داشتن.

این از بدترین ناداندها بود که یکدسته در آسیا تمدن را خاص اروپا می شناختند و زندگانی نوین اروپایی و اختراعاتی شکفت آنرا شرط شهری گری می شمردند. پیشرفتهای اروپا در دانش و هنر و اختراعاتی شکفت و ارجدار آن و تکانهایی که در این دو قرن آخر بتوده ها داده رنگ زندگانی را عوض کرده و بر شکوه جهان افزوده. لیکن تمدنی پدید نیآورده. تمدن قرنهای پیش از اینها در جهان بوده است.

بلکه اگر راستی را جویا باشیم از پنجاه سال باز بی اعتدالیهایی که در زندگانی اروپاییان پیدا شده و پستی و بلندی در زندگانی از اندازه گذشته و توانایان و ناتوانان بجای همدستی و همدوشی بدشمنی یکدیگر برخاسته اند - این پیش آمدها از رونق تمدن کاسته و گوهر آنرا کم ساخته است. چه دلیل بالاتر از این که با همه پیشرفتهای تند در دانش و هنر و اختراع زمان بزمان کار زندگی سخت گردیده و صدها دشواری پیدا شده چندانکه خردمندان را همه بترس انداخته است. اگر آن پیشرفتهای تمدن را هم پیش بردی چرا این نتیجه وارونه پدید آمدی؟! (۱).

\* \* \*

یکی از تاریخنگاران آمریکایی در گفتگو از آغاز پیدایش آدمی و

---

(۱) ما را در این زمینه گفتارهای فراوانست کسانی که میخواهند آیین یکم و شماره های سال نخست پیمان را بخوانند.

چگونگی زیست او و گامهایی که در راه پیشرفت برداشته چنین می نویسد:  
آدمی چون زمان های سنگی و سفالی را بسر داده بزمان فلزی رسید و آهن  
را گداخته از آن افزار و کاجال ساخت از همان زمان بود که یا بشهریگری  
گزارد.

ولی ما این سخن را استوار نمی داریم و این معنی را برای تمدن  
یا شهریگری درست نمی شناسیم. این راست است که شناختن آتش و دست  
یافتن باهن دوییش آمد بزرگی در تاریخ زیست آدمیان بوده و با این دو  
کار دو گام برجسته ای در راه پیشرفت برداشته لیکن نه با اینها بوده که آدمی  
بشهریگری رسیده. زیرا گرفتیم که گروهی آتش می افروزند و بهره ها از  
آهن و از آتش برمی دارند در جاییکه بنیاد زندگیشان زور و چیرگیست و  
همیشه ناتوانان از دست توانایان درگزند هستند چگونه در یکجا با هم  
توانند زیست و بهم دستی بنیاد شهریگری توانند گذاشت؟! چنان زندگانی  
درخور چه ارجی تواند بود!؟

در این باره تاریخ خود آمریکا یک دلیل روشنی را دربر دارد. هنگامی  
که آن زمین پیدا شد و مردمان از اروپا بانجا شتافتند بومیان دیرین آمریکا  
که هندویان نامیده شدند گداختن آهن و ابزارسازی از آنرا نمی شناختند  
ولی پس از رسیدن اروپاییان از ایشان یاد گرفتند و ما می پرسیم آیا از  
این کار یا بمیدان شهریگری نهادند و آیا اروپاییان پس از آن ایشان را  
دارای شهریگری شناختند؟! پیداست که نشناختند و تا کنون هم نمی  
شناسند. ولی هرگاه آیین مردمی یاد گرفتندی و بنیاد زور و چیرگی و بیابان  
کردی را بر انداخته زندگی باین پیش گرفتندی ناگزیر در میان ایشان  
فرمانروایی (حکومت) بنیاد یافتی و قانون ها روان شدی و بجای شکار

چهارپایان و جنگ و خونریزی که پیشه ایشانست کشاورزی و افزار سازی و داد و ستد و بازرگانی میانشان رواج گرفتگی و بدینسان شایسته نام شهر بگری شدند.

اینها را می‌نگاریم تا معنی تمدن روشن گردد. این کلمه از چهل پنج‌سال پیش در ایران بر زبانها افتاده و انبوه مردم بی‌آنکه معنای درستی بشناسند آن را بر زبان دارند و بخیره درهمه جا بکار می‌برند. این از بدتدین گرفتاریهاست که معنی‌های تاریک در میان توده‌ای رواج گیرد و مایه صد کج فهمی گردد.

از بدترین گرفتاریهاست که در میان یک توده مردان بیمایه و نادان خود فروشانه بجوش و جنبش برخیزند و جوانان پیش از آنکه سرمایه اندوزند همینکه سر بر آوردند بچیز نویسی و خودنمایی پردازند و هر کدام از ایشان سخنان بیپای را از اینجا و از آنجا فرا گرفته پرو بالها از خود بآن افزایند و هر زمان رسوایی دیگری بار آورند.

خوانندگان پیمان نیک یاد دارند که در پیرامون عنوان « تمدن » چه نادانی‌ها نموده می‌شد و چه سخنان نابجایی از دهان‌ها بیرون می‌آمد که تا ما در پیمان گفتارهای پیاپی نوشتیم جلوگیری از آنها نتوانستیم. پس از آن هم می‌بینیم باز در کتابهای تاریخی سخنان نادرستی می‌نگارند و برای هر دولتی تمدن جداگانه‌ای یاد می‌کنند. مثلاً برای هخامنشیان و ساسانیان و اشکانیان هر کدام تمدن جداگانه‌ای نام می‌برند. پیداست که تمدن را بمعنی درست خود نمی‌شناسند و عادت‌ها و هنرها و شیوه‌هایی را که هر توده‌ای جداگانه دارا می‌باشد تمدن می‌نامند.

هخامنشیان با اشکانیان و ساسانیان در تمدن جدایی نداشته اند. تنها در پاره عادت‌ها و در شیوه لشکرکشی و جنگ و در پرداختن آبادی و اینگونه چیزها تفاوت داشته اند که چندان اثری در بنیاد تمدن ندارد.

شاید کسانی از اینان بگویند ما تمدن را بآن معنی که نخست داشته و شما باز نمودید نمی‌گیریم و آن را در تاریخ بمعنی خاصی بکار می‌بریم. می‌گوییم: چنین کاری ناروانیست. شما می‌توانید کلمه را بمعنی خاصی بکار برید. لیکن باید آن را اشکاره بنویسید تا خوانندگان از خواست شما آگاه باشند و شما چنین کاری را نکرده‌اید و ما چون باریک می‌شویم در پاره جاها کلمه را بهمان معنی نخست خود آورده‌اید اینست می‌گوییم معنی کلمه را درست نشناخته‌اید.

\*~\*~\*

یکدسته دیگر جدایی میان «تمدن شرق» و «تمدن غرب» می‌گزارند و بایندهای درهم خود آنها را بایکدیگر بسنجش می‌گزارند و سخنان بیپای درازی می‌رانند. این نمونه دیگری از تاریخ ماندن معنای این کلمه می‌باشد.

اینان اگر تمدن را بمعنای درست خود می‌گیرند آن چیزی نیست که شرقی و غربی پیدا کند و اگر بمعنی دیگری می‌شناسند باید آن را باز نمایند. راستی اینست که اینان جز یک معنای تاریکی از آن کلمه در دل ندارند و اینست هر زمان آن را بمعنای دیگری می‌آورند. گاهی آن را می‌ستایند و نیکی‌هایش را می‌شمارند و گاهی آن را می‌نکوهند و زبان‌هایش را فهرست می‌کنند. یکی آن را بمعنای پاکیزگی می‌گیرد و می‌نویسد در هر کشور که صابون بیشتر بکار رود دلیل بر فزونی تمدن آنجاست. دیگری آن

را بمعنی دانش میگیرد می نویسد بکار رفتن کاغذ در کشوری هر چه بیشتر تمدن در آنجا فروتر میباشد . سومی آنرا بمعنی تباهی خوبها دانسته می گوید : در هر شهری هر چه تمدن بیشتر باشد دغلسکاری و کلاه برداری و بد کرداری بیشتر روی می دهد . از اینگونه نگارشها چندانیست که بشمار نیاید و پیداست که چه اشتباهها در باره این کلمه در میان می باشد .

پیشرفت آدمی در دانش و هنر در جایی نخواهد ایستاد و همیشه این پیشرفت در کار خواهد بود و آدمی هر زمان افزارها و کچالهای نوینی بر زندگانی خواهد افزود و خوشیهای تازه درست خواهد کرد . میدان دانش زمان بزمان پهناورتر می گردد و برچیدگی آدمی بر طبیعت می افزاید و اینست زندگانی او زمان بزمان رنگین تر و آراسته تر خواهد بود . این چیز است که مادر زمان خود با آن روبرو هستیم و بادیده می بینیم که در این سالهای آخر چه چیزهای نوینی پیدا شده و هر سال نیز پیدا می شود .

چیزیکه هست اینها گوهر زندگانی یا بگفته دیگران گوهر تمدن را دیگر نگرداند و آنرا کم یا بیش نسازد . دوباره می گوئیم: بنیاد تمدن و مایه آسایش آدمی همدوشی آدمیان در کار زندگانی و در بند آسایش همگان بودن ایشانست و برای این باید « آیین زندگانی » خردمندان و قانونهای سودمند در میان باشد و خوی مردمان ستوده باشد .

---

### شرم چه صفت خوئیست ؟

بطوریکه نگارنده پیمان بموضوع جان و روان و تفکیک دوسرشت آدمی اهمیت میدهد باید کردن گرفت ( اذعان نمود ) که این حقیقت ساده اساس يك رشته از مطالب مهمه تواند بود و ما میتوانیم از روی آن بسیاری

از گفتگوهای پیچیده و ناروشن را روشن نمائیم . از جمله درباره خوی ما این استفاده را از آن موضوع می توانیم داشتن که جدائی خوبیهای ستوده را از خوبیهای نکوهیده از روی اساس بشناسیم و علت اینرا که چگونه آدمی خصال نیک و بد را باهم دارد و آیا منشأ هر یکی چه چیز میباشد بفهمیم و خصال را که آدمی از روی سرشت انسانی دارد درست تمیز دهیم .

مطلبی که می خواهم در اینجا دنبال کنم خوی شریف شرم است که از روی قاعده ای که درست داریم باید آن را از خصال خاصه آدمی شماریم زیرا میبینیم حیوانات دارای آن نمی باشند - مقصود از شرم قوه ایست که آدمی از ارتکاب به بدیها با وجود توانائی خودداری می کند. عبارت اخری کار های نکوهیده ای که آدمی قادر به ارتکاب آن می باشد یک قوه از ارتکاب بآن جلوگیری میکند یا پس از ارتکاب بملامت و توبیخ برمی خیزد - عفت که از آن به پارسای به پاکدامنی تعبیر میشود زاده شرم است . حیوانات از این قوه شریف ندارند ولی آدمی آن را دارا میباشد .

اگر درست تفحص کنیم مانع بسیاری از اعمال ناستوده همین خوی خدا دادیست - بعقید من شرم درختی است که ریشه آن وجدان تنه اش عفت و میوه اش زیبائی و مهر و محبت است .

قطعی است که آقای کسروی در تفصیلی که از خوبیهای پاک میدهند از این خوی گرامی نیز گفتگو خواهند نمود و منشاء و اثر آنرا چنانچه باید شرح خواهند داد و من در این جا بآن اندازه بسنده می کنم که بگویم که یکی از سودمند ترین خوبیهای خدا دادیست که باید قدر آنرا شناخت و تا میتوان در تقویت آن در زنان و مردان کوشید و آنچه مرا باین یاد آوری واهی دارد اینست که می بینم یاره اشخاص شرم را عجز یا

مرض می‌نامند و بدآموزانه سخنان بی‌جائی در این موضوع می‌رانند باید متأسف بود که این اشخاص تا این اندازه از حقایق دور افتاده اند و تا این اندازه به پایمال کردن فضایل جسور شده اند. و بایستی گوش به این لاطایلات نداد و تا می‌توان فرزندان و بستگان خود را باین خوی ستوده بار آورد.

شرم زینت نوباوگان و بلکه پیرایه همه زنان و مردانست. آدم با شرم را همه کس دوست دارد. ببینید يك دختر یا پسر با شرم و قتیکه حرف می‌زند سر بیائین می‌اندازد و سرخ می‌شود و عرق میریزد در آن حال هر بیننده او را دوست میدارد و محبت همه را جلب می‌کند. آدم با شرم احتیاج به زیبائی صورتی ندارد زیرا که همه او را دوست دارند و بازشت و زیبائی صورت او کار ندارند. آدم با شرم را همه هواخواهند. هر کسی در موقع خود از او دفاع میکند کمتر کسی حاضر می‌شود به چنین کسی ظلم و تعدی روا دارد. برعکس کسان بی شرم را کسی دوست ندارد و همه از او گریزان باشند و هیچ کسی حاضر نشود به چنین کسی یار و پشتیبان باشد. بی شرم هر اندازه رخ زیبا داشته باشد قلب بطرف او میل نمی‌کند. بی شرم از دروغ و چایلوسی و ظلم و تعدی و دورویی و انکار نیکی و از ارتکاب به بد پرهیز ندارد. وای بر حال خانواده هائیکه زنان و فرزندان بی شرم داشته باشند. این خانواده روی راحتی نه بیند همیشه به جنگ و جدال و کشمکش گرفتار است. در چنین خانواده ذلت و پیریشانی در عین حال دارائی و نداری حکمفرما است پس تا می‌توانید فرزندان عزیز خود را بلباس شرم بیدار کنید. زنان خود را درس شرم بدهند تا همه بشما و خانواده تان بگرایند.

محمد ملک نژاد

## در پیرامون گفتگو با مردگان

دیروز در منزل یکی از رفقا قسمت چهارم شرحی را که در بطلان ارتباط با ارواح نگاشته بودید برای من خواندند و چون مخالفت منصفانه کرده بودید برآن شدم که در اطراف موضوع مزبور از اطلاعات و تجارب خود شرحی عرضه دارم شاید شما نیز بیاس حقیقت پرستی و انصافی که دارید بیشتر باین موضوع دقیق شده و از مخالفت تامه خود اندکی بکاهید و بیروان خویش را نیز در صورت لزوم متذکر سازید .

ضمناً خاطر نشان می نماید که نگارنده نظر مباحثه و مغالطه نداشته و شهرت طلبی باعث تصدیع نشده و انتظار درج آن را هم در مهنامه پیمان ندارم و محرک و داعی این نگارش رفع شبهه و بیان حقیقت است.

شما بوجود و بقاء ارواح معتقدید ولی ارتباط آنها با ارواح زندگان منکر . آیا میتوانید منکر شوید که روح زنده ها در موقع خواب کلاً یا بعضاً از جسد انقطاع یافته و در عالم خود سیر می کنند ؟ و در موقع مردن بکلی منقطع می شوند اما قطع علاقه و توجه از جسد و علایق دنیوی خویش نمی کنند ؟

آیا مانعی دارد که روح زنده ها با روح مردگان بمناسبت سنگینیت و اتحاد جنسی ارتباطاتی در حالت خواب یا بیداری پیدا کنند ؟

در صورتیکه مانعی نداشته باشد که ارواح بدون واسطه باهمدیگر تفهیم و تفاهم داشته باشند آیا مانعی مبینید که روح مردگان بواسطه تسلطی که بر مادیات دارند با زندگان که غرق در مادیات هستند بوسیله آلات و ادوات ارتباط حاصل نمایند ؟ ..

باید اقرار کرد که در هر فرقه جمعی شاید و پشت هم انداز وجود دارد

که احياناً اغراض و مقاصد پست خویش را بدستاویز حقایق و معنویات اجرا نموده و در لباس روحانیت بشهرت طلبی و شهوترانی میپردازند این دسته مردم در طبقه روحیون رخنه نموده بوسیله حقه بازی و تردستی یا از راه ارتباط با ارواح ناپاک که باخودشان سنخیت دارند مردمان ساده لوح را فریفته دکان استفاده و اشتها خود را رونق می‌دهند و بعضی از معتقدین جدی و متمصب نیز بخیال خود اقدامات باطله آنانرا برای تأیید و تثبیت عقیده و مرام خویش آب و نابی داده درکتب و جراید انتشار داده این موهومات و خرافات که بطلان آنها درنظر مردم محسوس است و تأثیرات بدی داشته و مردم را باساس مطلب و حقایق ثابت نیز بدین ساخته بالاخره کار بجایی میرسد که دسته روحیون را خرافت پرستان قرن بیستم نام نهاده کمر مخالفت آنانرا میبندند اگر قدری بی‌انصاف و لجوج باشند وجود روح و بقاء آنرا نیز منکر شده و گاهی مخالفت خویش را با توهین و فحش پیراسته و خبث و عناد خویشرا آشکار می‌سازند .

اکنون شرایط اساسی ارتباط با ارواح را معروض میدارم که با سنجش آن با وضعیت منظره‌مین صحت و سقم آنان آشکار شود .

۱- دستجات ارواح طبق تقسیماتی که برای آنان فرض شده بمناسبت انقطاع آنها از عوالم مادی و تکامل آنها بطبقاتی تقسیم شده که اختصاراً با ارواح پست و متوسط و عالی منقسم میشوند . البته هر دسته بمناسبت سنخیت خود با آن مردمانی سروکار دارند که هم افق آنان باشند . و اساساً طبقات عالی ارواح بکلی از ارتباط کناره گیری نموده و آنقسمتی از ارواح حاضر بارتباط می‌شوند که هنوز علاقه آنان از عالم مادی کاملاً قطع نشده باشد .

۲- همانطوریکه در پیمان اشاره فرموده اید افکار دور میز نشینان و سیاه روح آنان ممکن است درگردش میزتأثیر نماید اما بعدی هم ندارد که ارواح شریره نیز بمناسبت سنخیت یا عاملین آنها را دست انداخته و مسخره نمایند ولی درصورت منزه بودن روح عاملین و نداشتن اغراض مادی ممکن است که ارواح متوسط با آنان ارتباط یافته حقایق را مکشوف و دستوراتی برای تکمیل روح

آنان بدهند .

۳- اخبار ارواح از منیبات و امور مادی و برد و باخت و ترقی و تنزل بها و ارز بهیچوجه امکان و حقیقت نداشته و اساساً خودشان نیز از آتیه خبری نداشته و فراموشی و نادانی در آنان راه دارد گروه کور و کر و از همه جا بی خبر در آخرت نیز همین حال را دارند در اینصورت گمان میکنم درامکان ارتباط با ارواح باوسایل یا فقط بوسیله توجه مانع اساسی بنظر نرسد و شما نیز که علمدار راهنمایی افکار و نجات مردم از غرقاب مادیات هستید با تذکر شرایط اساسی فوق یگانه راهی را که بشر می تواند برای رهائی از سرگردانی و گمراهی به پیماید ممنوع نفرموده شفاهاً یا کتباً در دفعه دیگر موضوع بازگشت ارواح و حقیقت آنرا نیز آنطوری که بنظر من می رسد معروض داشته و اگر بشود عقاید مثبت و منفی خود را باهم ارتباط دهیم تا اثر ثابتی از فعل و انفعال آن دو حاصل شود .

در پایان مقال اجازه میخواهم از طرز نگارش خود که بمناسبت نقص اطلاعات خویش و اشکال تشریح مطالب معروضه بوسیله سبک یمان بفارسی معمولی نوشته شده معذرت خواسته و تبعیت خود را باساس نظریات یمان اظهار دارم .

طهران - فضل الله زهرائی

**پیمان :** در این گفتار تکه هایی هست که باید ما از آن ها سخنی چند

برانیم :

۱- نگارنده گفتار درباره خواب چنین باور دارد که چون یکی خواهید روان او از تن بیرون شود و این شکفت تر که می نویسد : «گلا یا بعضاً» . چنین باوری یکبار بی بنیاد است . ما نمیخواهیم از راز خواب و اینکه چگونه پیدا شود و بهره چه پیدا شود گفتگو بداریم . این کاریست که باید دانشها انجام دهد . هر چه هست این روشن است که خواب بیرون شدن روان از تن نیست . پیداست نگارنده گفتار این را از کتابهای کهن برداشته ! باید دانست

آن کتابها و سخنان آنها را ارجی در بازار راستی ها « حقایق » نیست . آنها نیز بکرشته بافندگیهاست .

۲- می پرسند: « آیا مانعی دارد که روح زنده ها با روح مردگان بمناسبت سنخیت و اتحاد جنس ارتباطی در حالت خواب یا بیداری پیدا کنند ؟ »  
می گویم : ما را درباره روانهای مردگان آن اندازه آگاهی از کجاست تا بدانیم آیا توانند بازندگان راهی داشته باشند و بیوستگی پیدا کنند یا نه ؟ . اگر رویه کار را بگیریم روان چون از تن جدا گردید دستش از این جهان کوتاه است و دیگر راهی برای بیوستگی با مردم اینجهان ندارد . ولی ما از اینها می گذریم و چنان می گیریم که مانعی نیست . مگر تنها نداشتن مانع بس است ؟ مگر هر چیزی که از روی اندیشه مانع نداشت باید دیدید آمد و انجام گیرد ؟ . این بدترین بیراهه است که هر آنچه بایندار یا اندیشه درست آمد ما آن را انجام گرفته شماریم . این راهیست در فلسفه یونانی پیش گرفته اند و آنهم نادانی از خود یادگار گزارده اند .

۳- مینویسند : « روح مردگان تسلط بر مادیات دارند . . . » مانعیدانیم اینهمه آشنایی با روانهای مردگان را از کجا آورده اند ؟ .  
۴- مینگارند : « دستجات ارواح طبق تقسیماتی که برای آنان فرض شده . . . » چیزی را که خودتان مینگارید انگاریست ( فرضی ) چه ارجی بآن توان نهاد ؟ . این خود چه کاریست که کسانی انگار را پایه کار خود گیرند ؟ . از انگار تا راستی دوری بسیار است ! کسی اگر بزمینه ای راه دارد بجستجو یا آزمایش دانشهایی بدست می آورد . اگر ندارد باید بخاموشی گراید . شمارا چه افتاده که بجهان روان که راهی بآن ندارید پردازید تا ناگزیر شده دست بدامن انگار زبید و سخن را تابینجا رسانید که پاره روانهای پست به ریشخند مردم و دست انداختن ایشان برخیزند ؟ . شما نخست بیاندیشید روان چیست پس از آن خواهید دانست که چنان روانهایی که مردم را دست اندازند هرگز پیدا نمی شود . مردم را ریشخند کردن و دست انداختن و اینگونه

پستیها که از آدمیان دیده میشود از سرشت تن ایشانست . روشتر بگویم : انگیزه آن هوس است که آدمی از راه تن و جان آن را دارد ، روان از این گونه کارها بیزار است .

در جایکه سررشته را بدست پندار و انگار دهند ناچار است که این گونه نتیجه های نادرست پیش آید . اینان روانها را در آن جهان از هرباره بیای زندگان اینجهان میبرند . چون در اینجهان کسانی بدست انداختن و اینگونه پستیها برخیزند می پندارند روانها نیز در آن جهان همین رفتار را دارند . اگر کتاب هایی را که در باره گفتگو باروانها نوشته اند بخوانید به روانها خوراک میخورانند و برقص و آوازه خوانی برمیانگیرانند و خوردن و خوابیدن و آدمکشتن و هرگونه کار از آنان باز میگویند . از همین پیداست که اینان چه راه کجی را در پیش دارند .

۵- مینویسد : «اخبار ارواح از مغیبات و امور مادی و بردوباخت و ترقی و تنزل بها و ارج بهیچوجه امکان و حقیقت نداشته ...» ما از آگاهی دادن روانها در باره بردوباخت و مانند این سخن نرانده ایم . آقای نگارنده نگارش ما را درست نخوانده است . اما آگاهی از نادیده «مغیبات» در این باره نیز ماجیزی ننوشته ایم . ولی اگر آقای نگارنده بکتابهای فراوان که در این زمینه چاپ کرده اند بنگرند خواهند دید چه داستانهای دورودرازی در این باره از روانها آورده اند . بهر حال ایراد ما اینها نبوده . ما میگوییم : اگر این راست است که باروانهای مردگان گفتگو میکنند پس داستان و سرگذشت خود آنان را پرسند . چنین میگوییم ؛ يك کسیرا که کشته اند و کشته شناخته نشده بجای آنها بازجویهای دور و دراز روان همان مرد کشته شده را خواهند و از خودش پرسند او را که کشته است و نشانیها را نيك بدست آورند . اینکه آگاهی دادن از نادیده شمرده نمیشود . آقای نگارنده گفتار این چه پاسخی دارد ؟!

۶- می نگارند ؛ « یگانه راهی را که بشر میتواند برای رهایی از

سرگردانی و گمراهی بیماید . . . . « این ادعایست که همگی هوا داران گفتگو با مردگان دارند ولی ما نمیدانیم گفتگو با روانها را با رستگاری مردمان چه پیوستگی تواند بود ؟ . . . اگر میگویند : چون از این راه مردمان بجاودانی روان باور پیدا کنند و همچون دینداران بنیکی گرایند این خود امید بسیار بیجاست . زیرا نخست باید دانست که نیکوکاری دینداران تنها از راه باور داشتن بجاودانی روان نبوده دینداران بیش از همه معنی زندگی را شناختندی و همیشه پیروی از یک آیین زندگی خردمندانه داشتندی و بخدای جهان خستوان بوده خوشتودی او را جستندی و در آنجهان نیز یاداش و کفر باور کردند . اینها بود که آنانرا نیکوکاری برانگیختی . دوم آن دستگهی که ایفان برای روانها در چیده اند که آنها را در ویلگردی و شوخی و رقص و آوازه خوانی و ریشخند و پستی و نادرستی آزادی شناسند از باور داشتن بچنان جهانی چه اثری در دلها تواند بود جز اینکه مردمان را ببدکرداریها گستاخر کرداند ؟ . . .

بیشتر آنانکه بگفتگو با مردگان می پردازند از بدکردارترین و بیباکترین کسان شمرده میشوند . اگر هم در بدکاریهای دیگری فزونی بر مردم نداشته باشند دو دروغبافی بیگمان فزونی دارند .

بسیار گفته هاست که پرمغز نماید ولی چون نیک بسنجند بوج درآید . گرفتیم که همگی جهانیان داستان گفتگو با مردگان را برآست داشتند و مردان و زنان شبانه در خانه های خود دستگاه این کار را در چیدند و بدستباری میز جنبنده و بنا از راههای دیگری که پیشروان این کار نشان میدهند با روانها بگفت و شنید پرداختند آیا چه اثری در ایشان خواهد داشت ؟ . . .

گرم که اثری هم داشت و دلها را بتکان آورده مردمان را برانگیخت که در پی نیکو کاری باشند . آن راه نیکو کاری که بیش گیرند کدام است ؟ . . .

آیا راه صوفیگری را بویند یاراه خراباتیان را بپمایند یا بآیین اسلام گرایند یا بدین مسیحی رو آورند یا کیش زردشتی را پیش گیرند ؟ . . . آیا از اینکه

باروانها ییوستگی در میان باشد اینهمه کیشهای گوناگون که سرمایه سرکردانی جهانیاست و آنهمه پندارهای بیخردانه که مغز هارا آشفته میسازد بخودیخود از میان برخیزد ؟ آیا صد پیراهی که در زمینه زندگانی پیدا شده بسر خود چاره پذیرد ؟ . . . آیا دو تیرگی فاشیزم و بلاشویزم بیابان آید ؟ . . . آیا درد گرسنگان و بیکاران درمان یابد ؟ . . . آیا اینهمه بدآموزیها نابود می شود ؟ . . . آخر گفتگو با سردگان چه گرهی از کار جهان باز کند ؟ . . . بگوئید بدانیم و خواست خود را روشن گردانید !

يك بیماری را باید از راهیکه پیدا شده چاره نمود . مگر گرفتاری جهان تنها از باور نداشتن بجاودانی روان و گفتگو نکردن با مردگان پدید آمده تا از راه آن چاره پذیرد ؟ . . . مانبدانیم باین خام اندیشی چه نام دهیم ؟ . . .

بدان میباند که کسیکه گرفتار چندین گونه بیماری جا گرفته (مزمون) است روزی هوس فلان بازی کند وچنین گوید : «یگانه راهیکه برای رهایی من از این دردها هست آن بازیست» .

این از شگفتی های زمان ماست که هر دسته ای هرچه را خوش میدارد و بهره مند میگردد رخت دیگری برتش کرده آن را مایه رهایی و دستگیری جهان میشناساند .

در این گفته ها روی سخن با آقای زهرایی نیست . و او چنانکه از نگارشها پیداست گفتگو باروانها را راهی برای بدست آوردن پاره ای راستیها می شمارد و باین عنوانست که دنبال می نماید . لیکن بیشتر دیگران آن را يك گونه بازی میشناسند و جز بنام هوس بآت نمی پردازند و ایست چون کهنه شده اینك کم کم از رواج میافتد و این خود در خور خرده گیرست که بچنان کاری امید رهانیدن جهان از گرفتاریها میندند .

در جای دیگری گفته ام که یکی از نویسندگان مصری این پندار بیای گفتگو با مردگان را يك چیز استوار و پایه داری پنداشته و آنرا دلیل بر

داستان جاویدانی روان که در دین عنوان بزرگی دارد گرفته است . ولی اینها همه از درماندگیست . این تلاشهای پیراهانه رونق دین را برده . داستان جاویدانی روان پایه استوار دیگری برای خود دارد . آنرا بر روی يك چنین پایه پنداری نهادن آنرا ب مردم بیبایه نشان دادن است .

۷- می نویسد : « نجات مردم از غرقاب مادیات هستبد... » این نیز يك نکته ایست که ما همچون دیگران دشمنی بامادیات نداریم و هرگز نمیخواهیم بچنین گفته ای در نگارش های خود راه دهیم . ما خود از ماده هستیم و سراسر میان ماده زیست میکنیم و هرگز از ماده ومادیات بیزارى نداریم . بلکه همیشه میخواهیم همان زندگانی مادی را بهتر و بسامانتر گردانیم . این راست است که ما هستی را تنها جهان مادی نمیشناسیم هرچه هست چون زیست ما در این جهان مادی است بیش از همه میکوشیم همین زندگانی مادی را بهتر و آراسته تر گردانیم و هرگز نمیخواهیم مردمان را بدوری از مادیات یا بخوار داشتن آنها واداریم . این خود از بدترین لغزشهاست که کسانی بخواهند مردمان را از زندگانی مادی و خوشیهای آن باز دارند و یاره راه های پنداری ساختگی از درویشی و گوشه نشینی و پارسايشگی و مانند این بروی آنان باز کنند . این کار آن کسانیست که چاره يك بیماری را بیماری دیگری می شناسند . ما باید این را در جای دیگری گشادتر از این بنگاریم و در اینجا همین اندازه خواستیم آقای زهرایی بداند خود این عبارت معنی درست را در بر ندارد . ما بارها گفته ایم این درست نیست که کسانی می پندارند طبیعت یا اینجهان دیداری در نزد خدا خوار است و برای خوشنودی خدا باید از آن دوری گزید . این گونه پندار های عامیانه پاك بیبایست . طبیعت و اینجهان دیداری همه پدیدآورده خداست و این مایه ناخوشنودی خدا نخواهد بود که کسانی در این جهان بخوشی پردازند . آنچه شنیده اید باید آدمی نيك باشد راه آن چشم پوشی از جهان وخوشیهای جهان نیست . بلکه چیز دیگریست که ما بارها نگاشته ایم .

۸ - می نویسد: « از مخالفت تامه خود اندکی بکاهید . . . » بر این عبارت نیز ایرداهایی داریم. اگر داستان گفتگو باروانها بنیاد درستی دارد و با دانش و خرد سازگار است ما باید آنرا پذیرفته از هر باره هواداری کنیم و با آقای زهرایی و دیگران همدست باشیم و اگر بنیاد درستی ندارد باید یکباربدشمنی کوشیم و از ریشه براندازیم و آقای زهرایی و همراهان وی نیز با ما همدستی نمایند. در این گونه چیزها سست گیری و نرم رفتاری بیجاست.

در بیشتر از نگارشهای بیمان کله از سخت گیریهای ماست و بارهای شنویم کسانی می گویند: «در این باره بیمان تند رفته» یا می گویند: «شما هرچیز را از ریشه برمی اندازید!» ماهمین را دلیل دیگر بر ناتوانی خردهامی گیریم. يك کسی يك سخنی را که میشوند و آنرا با دانسته های پیشین خود ناسازگار میباید اگر خرد نیرومندی دارد باسانی آن دو را باهم سنجد و هرکدام را که درست یافت پذیرفته آن دیگری را یکبار دورمی اندازد. ولی اگر خرد سست بود چون داوری (فضاوت) تواند و درشناختن نیک از بد درماند و اینست نه آن تواند که از باور پیشین خود دست بردارد و نه این که آن سخن نوشنیده را یکبار کنارگارد در میانه دودل ماند. خواستار شود که گوینده آن سخن از در نرمی باشد و بسیار یا فشاری ننماید.

ما بارها می بینیم زمینه ای که دنبال می نمایم و دلیلهایی می آوریم کسانی می گویند: «بسیار خوب! اینهم يك عقیده است!» لیکن چون یا فشاری می نمایم و دلیلهای بریبایی عقیده های دیگران یاد میکنیم و میگوئیم: « باید از آن پندار های بیجا دست برداشت » این زمانست که پای رنجش بمیان میآید.

دوباره میگوئیم، این از سستی خردهاست. ما خود دانسته این شیوه را بیش گرفته ایم که در هر زمینه ای بریشه آن بردازیم و سخنان یگرو و استوار گوئیم و هرگز با کراهیها از در نرمی نباشیم و هرگز روی آشتی نشان ندهیم. اگر این شیوه را دنبال نکنیم نتیجه درستی در دست نخواهیم داشت.

ما هرگز بچیز های بیسود و زیان نپردازیم و همواره بزمنه هایی درمی آیم که یا بسیار سودمند و یا بسیار زیان آور و بیجاست و بیباید است در چنین زمنه هایی باید گفتگو را بیک نتیجه روشنی رسانید و باید سخن را بیکرو ساخت و این همانست که دیگران تندروی میندارند ولی نچنانست.

در این باره نیز روی سخن با آقای زهرایی نیست . شاید ایشان این معنی را از آن گفته خود نخواسته اند . ماچون باین نکته همیشه نیاز داریم و همیخواهیم خوانندگان پیمان آنرا نیک بشناسند از اینجا گفته آقای زهرایی را عنوان نوده بسخن پرداختیم . خواست ما اینست که اگر در پیرامون گفتگو با روانها یا درباره « بازگشت روانها » که آقای زهرایی وعده میدهد سخنانی در آن باره بنگارد و یا در دیگر زمنه ها که نکوهش میکنم دلبهای روشن و درستی هست بنگارند مانیز دانسته بپذیریم و بیکبار هوادار آن باشیم و اگر نیست تنها با گمان و انگارکاری از پیش نرود و باید بیکبار این راه ها را برانداخت .

یکی از آنها بیکه هوش و فهم را کور سازد و مردمانرا گبیج گرداند چیز های نافهمیده را فرا گرفتن و آنها را در دل خود جادادن میباشد . امروز یکی از گرفتاریهای شرق همین است و خدا میداند همین یک چیز چه زیانهایی رسانیده و چه گزند هایی زده و بیهوده نیست ما اینهمه کوشش بکار میبریم و هرچه را میانه مردمان رواج دارد عنوان ساخته در پیرامون آن سخن رانی میکنیم . ما میخواهیم باین گرفتاری چاره اندیشیم . میخواهیم مردمانرا از این گبیج و درماندگی بیرون بیاوریم .



## خویهای پاك

- ۳ -

آنچه تا اینجا نوشتیم در چند جمله می توان کوتاه نمود:

- ۱- کهر بقرین و کرانمایه ترین خوی آدمیان راستی پرستی ایشانست. يك آدمی که روانش بیمار نیست همیشه در پی راستی ها (حقایق) باشد و چون بيك راستی بر خورد خوشنود گردد و آنرا پذیرد و بهواداریش کوشد.
- ۲- در جهان همه پیشرفت ها نتیجه این خوی پاك است.
- ۳- بیشتر مردمان - بویژه کسان چیزخوان از این خوی پاك بی بهره شده اند. هر کسی چیزهایی را از کهنه و نو فرا گرفته و آن سنگ راهش گردیده و بسیاری نیز آلوده خودخواهی اند.
- ۴- آلوده تر از همه آن کسانیست که دعوی پیشوایی و راهنمایی دارند و بگفتن و نوشتن می پردازند.
- ۵- دلیل این سخن آنکه اینان از گفته ها و نوشته های خود نتیجه نمی خواهند و از همدستی و همزبانی با یکدیگر سخت گریزانند

وکاری را که انجام دادن می‌خواهند اگر دیگری پیش افتاد و انجام داد بجای آنکه خوشنود کردند و سپاس گزارند و بیشتیبانی و یاوری برخیزند میرنجند و زبان بید گویی باز می‌کنند .

در این باره در گفتار های پیش دلیلها آوردیم و مثالها زدیم . در اینجا نیز يك دليل روشن دیگر یاد می‌کنیم : اگر دیده باشید در بیشتر انجمنها همینکه چهار و پنج تن فراهم نشستند و سخن آغاز شد بیدرنك گفتگو از بدی رفتار و کردار مردم بمیان آید . هر کس داستانی یا سرگذشتی باز گفته از بد خوئی آشنایان و دوستان و خویشان خود بگله پردازد کم کم بسخن دامنه داده بگفتگو از نيك و بد توده در آیند و دلسوزیها کنند و نومیدیهها نمایند و سرانجام بانجا رسد که گویند : « ما نمیشویم »

این چیز است که در بیشتر نشستها پیش آید . امروز پررواچترین کار ها گله از بد خوئی مردم می‌باشد . خرد و کلان و دانا و کلانا و نيك و بد این عادت را دارند و آنرا يك گونه دلسوزی بحال جهان می‌شناسند .

کنون در یکی از آن نشستها شما بازمایشی پردازید : آن گله ها که می‌کنند و دلسوزیها که می‌نمایند شما پیشنهاد کنید بیا بید دست بهم داده بچاره کوشیم . بگوئید : « هیچ دردی بیدرمان نیست . آلودگی مردم نیز چاره دارد . باید نخست نيك و بد از هم شناخته گردد و دستور های روشن برای رفتار و کردار در دست باشد . سپس نیز چند کسی سخن یکی کنند و آن دستور ها را رواج دهند . بیا بید آن چند کس ما باشیم و از همین جا سخن یکی کرده و بکرشته دستور هایی را به دست آورده خودمان آنها را بکار بندیم و دیگران را هم بکار بستن آنها واداریم . » چنین پیشنهادی را کنید تا ببینید چه پاسخی خواهید شنید . بی‌گمان چندتنی از این سخن شما

سخت رنجیده و پر خاش خواهند نمود. از دیگران نیز یکی خواهد گفت: «ای بابا! مگر میشود این مردم را به نیکی آورد؟» دومی خواهد سرود: «پیغمبران نتوانستند این مردم را درست گردانند آیا ما خواهیم توانست؟» .. سومی خواهد گفت: «من بیست سالست در این راه می کوشم و دیگر بستوه آمده ام...» در همان هنگام که این پاسخها را می دهند و نومیدها می کنند باز هر یکی بهانه بدست آورده دوباره دنباله نکوهش و گله از رفتار و کردار مردم را گرفته بار دیگر هنگامه را گرم خواهند ساخت. باز هر کدام داستانی خواهند گفت و شعری و حدیثی بگواهی خواهد آورد. یکی خاموش نشده آن یکی سر بلند نموده رشته سخن را دنبال خواهد کرد. شاید از همان پیشنهاد شما میدان گرفته و این زمان بفرسای بدبینان (آنانکه مردمان را نیکی پذیر نمی شناسند) خواهند درآمد و سخن این فیلسوف و نوشته آن پرفسور را بگواهی خواهند آورد.

بدتر از همه زمانیست که پیشنهاد شما را پذیرفته بخواهند راستی را کاری انجام دهند و بشمردن خوبیهای نیک و بد بر خیزند. آن هنگام است که دانسته خواهد شد بیچارگان هیچی در دست ندارند. بیگمان کسانی کتابهای دیرین کهن را پیش خواهند کشید. کسانی روی نیاز بقرجمه نگارشهای بیگانگان خواهند آورد. اگر یکی چیزهایی را از اندیشه خویش پیشنهاد نمود دیگران بکشاکش خواهند پرداخت. بدینسان کوچکترین نتیجه بدست نخواهد آمد.

اینهارا از روی انکار نمی نویسیم چیزهاییست که بارها آزموده شده و یکبار دیگر شما بیازمایید. دو باره می نویسیم: ایمان بماند. یکدسته بدرد خود نمایی گرفتارند و تنها آنرا میخواهند که سخنانی بگویند

واز بهر چند دقیقه هم باشد بر دیگران برتری فروشند . خود نمایی گونه گونه است: یکی رختهای بسیار زیبا پوشد و بانجمنها در آید. دیگری براسب پربهایی یا بر اتومبیل آراسته ای نشیند و در خیابانها گردش کند. سومی باغ قشنگی سازد و میهمانیها در آن دهد... اینها خود نماییهای بی زبان است. کسانی نیز عنوان راهنمایی و پندآموزی را بخویش بندند و بدنهادانه از اینراه بخود نمایی برخیزند و مایه گمراهی مردم شوند.

دسته دیگری اگر چه دعوی راهنمایی ندارند اینان نیز بدرد بدگویی گرفتارند و همین اندازه میخواهند که چهار تن باهم نشینند و پیاپی بدیهای دیگران را شمارند و گله گزارند. بدانسان که پیدش از این باز نمودیم. این هم راه دیگری از خود نمایی و برتری فروشی است. اگر بار یک بین شوید پاره ای از اینان همینکه بانجمنی یا بیزمی درآیند همچون تشنه ای که بآب برسد بیتابانه بسخن پردازند و تادل خود را تهی نسازند خاموش نگرددند ولی همینکه گفتند دل خود را تهی ساختند تو گویی همه چیز درست شد دیگر از جوش افتند.



یک نکته دیگری که باید در اینجا نوشت درد «وارونه گویی» است که بیشتر این کسان گرفتارند. اگر نیک پایید خواهید دید اینان پایه ای برای گفتار خود ندارند و هر زمان رنگ دیگری بسخن خود میدهند. پاره ای از ایشان در یک نشست وارونه گوییها کنند و زشتی آن را در نیابند. چهار تن که باهم نشسته و سرگرم گفتگو شوند ایشان هوشیار حال خویش نباشند. لیکن اگر کسی از کنار هوشیار ایشان باشد و گفته های آنان را یکبار یکبار بیاد دارد و باهم بسنجد نیک دریابد که چگونه هر زمان بزمین

دیگری در آیند و سخنان وارونه هم بر زبان رانند . مردان چهل ساله و پنجاه ساله که هر يك خود را دانای بیهمال می شمارد در يك ساعت چندین زمین را بهم در آمیزد و در هر يك سخنانی براند و خود نمایها کند و ناسازگاری آنها را با هم در نیابد .

پاره ای برآند که هر چه شنیدند از در ایستادگی درآیند و خرده گیری نمایند اگر چه کار بوارونه گویی انجامد . این بابودن آقایان سلطان زاده و ملک نژاد و مدرسی و فتحی رخ داده که مردی که از نگارشهای پیمان سخن رانده بگمان خود خرده گیریها میکرد در آغاز گفتار هستی خدا را نمی پذیرفت و آنرا در خور باور کردن نمی شناخت پس از اندکی آنرا فراموش ساخته شکفت کاریهایی را که از پاره پیشوایان نوشته اند ( از زنده گردانیدن مردگان و پیشینگویی و مانند این ) راست می شمرد و بر کسانیکه آنها را باور نمی دارند سخت ایراد می گرفت . چون گفتیم این سخن با آنچه در آغاز گفتار درباره آفرینش و آفریدگار می گفتی درست نیاید شرمنده گردیده سر بیابین انداخت .

بیشتر اینان سخنی را که عنوان کنند آغاز آن با انجامش آخشیج هم می باشد و ما روزی نمی گذرد که بیک چنین پراکنده گویی دچار نشویم . این سه چهار روز پیش رو داده که یکی از آن مردان سر بهوا که خود را دانا می شمارند پیش من آمده چنین عنوان کرد: « این نکوهش هاییکه بر فلسفه می کنی شایسته نیست . فیلسوفان مردان بزرگی بودند و ما اگر فلسفه را نداشته باشیم هیچی نداریم . . . » من ناگزیر شدم ایراد هایی را که بر فلسفه دارم و در گفتار های پیایی در پیمان نوشته ام از بهر ایشان باز گویم . این زمان چنین گفت: « فلسفه آن بزرگی را ندارد که شما این اندازه

بآن ارج گزارید و اینهمه ایراد بگیریید... « از این نادانیش بی اندازه رنجیدم و دیگر روا نشماردم با او بسخن پردازم.

اینها نمونه‌ای از وارونه‌گوییهای این کسانست. این از یکسودلیل بهم خوردن زمینه‌ها و بی‌تکیه‌گاه گردیدن اندیشه هاست. در هر رشته‌ای از بس پراکنده‌گوییها شده و سخنان گوناگون بمیان آمده نیک و بد و راست و کج بهم در آمیخته. کسی در مغز خود در هر باره چندین رنگ اندیشه دارد و هر زمان رنگ دیگر بر ابرون دهد. از سوی دیگر این دلیل سستی خرده‌ها و بیماری روانهاست. یک کسی اگر روانش بیمار نیست خود این دریابد این سخن که می‌رانم با آنکه یکساعت پیش گفتم ناسازگار است و پیش خود شرمنده گردیده لب بندد.



نیک گفته اند: یکساعت اندیشه بهتر از یکسال کوشش است. این کسان دمی در حال خود بیان میشند و درد خود را شناخته بچاره کوشند! این چیست که هر کس بتمنهایی جوش زند و چند سخن نارسایی بر زبان راند؟! این چیست که هر کسی بکوشد و در پی نتیجه نباشد؟! این چیست که هر کس از درد بنالد و هیجگاه در آرزوی چاره نباشد؟!.. اینها همه گرفتاریست. همه بیماریست.

داستان اینان داستان آن گروهیست که راه را گم کرده و بیابان بیمناکی افتاده‌اند و هر یکی از ایشان رأبی می‌زند و بگمان خود چاره‌ای نشان می‌دهد. ولی هیچیکی بسخن دیگری گوش نمی‌دهد. همه می‌گویند و هیچکدام نمی‌شنوند. در همان هنگام بی‌اختیار و توده وار گام برمیدارند و بیکسوی ناشناس روان هستند.

## آلودگیها

پیمان از اخلاق گفتگو می کند و از روی قاعده ای که نهاده نباید دیگران در آن دخالت نمایند. نگارنده از اشخاصی هستم که منطق پیمان را در این زمینه قوی می شناسم و آن را تصدیق می نمایم. این کاملاً درست است که باید اخلاق قواعد مدون پیدا کند و از آنکه هر کسی از خورد و بزرگ و عالم و جاهل دخالت در موضوع اخلاق نماید و هر کسی فکر ناقص و متزلزل خود را بکار اندازد جز پریشانی اندیشه ها نتیجه ای حاصل نشود.

این تجربه ایست که در زمینه طب بکار رفته و نتیجه زشت آن روشن گردیده و امروز در تمام جهان جلوگیری از آن می شود. با این اذعان بصحت نظر پیمان می خواهم بباره یادآوریهما برخیزم و اینها چیزی نیست که با آن نظر مخالف باشد بلکه موید آنست.

باره آلودگی ها هست که نیک و بد هر دو بان گرفتارند و از اینجا پیداست که علت آن نادانستن می باشد. باین معنی که چون گفتگو نشده بدی آنها در پس پرده مانده و اینست حتی اشخاصی که بنیکی اخلاق خود مقید هستند آلوده آنها هستند. این قبیل آلودگیها گاهی چیزهای کوچکی میباشد و چه بسا چنانست که انسان نمی تواند نامی برای آنها پیدا کند با اینحال اگر دقت کنیم از چندین جهت شایسته ملامت است.

من دو آلودگی را در اینجا یادآوری می کنم:

### ۱- میخواستی بگویی

انسان وقتیکه با یکی مشغول صحبت است و می خواهد سرگذشتی نقل نماید متوالیاً شنونده دخالت کرده و حرف آدم را می برد که میخواستی چنان کنی یا چنین گویی . در چندماه پیش سه نفر در مجلسی بودیم . یکی که خود نیکمرد آزموده ایست سرگذشتی از جوانی خویش نقل می کرد . باین ترتیب که با خاندانی وصلت کرده و صدمه هایی دیده . آن رفیق دیگر چند دفعه حرف او را بریده دخالت کرد . یکدفعه گفت : شما بایستی اول تجربه و تحقیق کنید بعد وصلت نمایید . دفعه دیگر گفت : چرا همانکه دیدی مقصود ایشان گوش بریست قطع رابطه نکردی؟! .. دفعه سوم گفت : اگر خودم بودم می دانستم چه می کردم .

آنمرد از این رفتار برآشفته و سرگذشت را ناقص گذاشت و روبرو رفیق بدرفتار کرده گفت : چرا شما زشتی حرکت خود را در نمی یابید؟! .. مگر من سرگذشت بیست سال پیش را نقل می کنم که از شما دستور بگیرم؟! این ایرادها که می گیرید چه اثری دارد؟! .. مگر من می توانم گذشته را برگردانم؟! .. مگر انسان هیچوقت فریب نمیخورد؟! مگر شما هیچگاه خطا نکرده اید؟! .. اگر مقصودتان قضاوت است باری بگزار قصه را تا بآخر بگویم پس از آن قضاوت بکنی!

من اول دفعه که بزشتی این رفتار بر خوردم در آن مجلس بود . سپس که دقت کردم دیدم اغلب اشخاص گرفتار آن هستند . همینکه انسان يك صحبتی عنوان می کند شنونده بیش از همه میخواست قدم بگذارد و قدم بگذارد . کار بانجا رسیده که لذت صحبت از میان رفته . گاهی هم ایرادهایی می گیرند که حماقت آمیز است . این را خودم دیده ام که تاجری صحبت می

کرد که پولی بیک شخصی داده که برایش اموالی از فلان شهر خر بیداری کند و بفرستد و آن شخص مرده و پول تاجر از میان رفته است. فوری یکی از حاضرین گفت: « آدم هم امروز بمردم اعتبار می کند؟!... »

در مجلس دیگری بنایی شکایت می کرد که برای فلان شخصی کار کرده و مزد نگرفته. شنونده بیدرتنگ گفت: « خبط خودت بوده. میخواستی اول مزدت را بگیری بعد بنایی کنی » بیچاره بنا که دلش پراز درد بود بایستی این ملامت بیچاره را هم بشنود. من گفتم: شما اگر بشکایت اونمی رسید جهت ندارد که ملامتی هم بکنید. وانگاه کی این رسم است که یک بنا مزد خود را پیشکی بخواهد؟!...

باز می گویم: این بخودی خود اهمیت چندانی ندارد. ولیکن اگر منشاء آن را جستجو کنیم خواهیم دید از خوی ناپاک خود نمایی برخاسته و از چندین جهت قابل ملامت است:

اولا بقول آن نیکمرد این قبیل ایرادگیرها باراهنمایها یا بعبارت بهتر تعرضات چه اثری دارد؟! . یکنفر که کاری را کرده و گذشته چه موقع دستور دادن و راه نمودنست؟!... اینها قضایای مهم تاریخی نیست که بگوئیم که از قضاوت و ایراد گرفتن دیگران متنبه میشوند. هرگاه یک کسی در حرکات و رفتار خود مقید بتصویب عقل باشد چطور می تواند بچنین کاری مبادرت کند؟!...

ثانیا مگر بناست هر کسی بهر کسی دستور دهد و راهنمایی کند؟! آیا هیچ شرط و قیدی در میان نیست؟!... چه بد بخت است آن گروهی که کارشان باین چنین گرفتاریها کشد و یک کسی از ترس بداخلاقی رفقای خود بگفتن سرگذشتی از خود جسارت نماید!

حقیقت ما از عقل و اخلاق بسیار دور افتاده ایم . من غالباً می بینم يك مرد عاجزی که از اداره کردن خود عاجز دارد همیشه نظارت در زندگانی دیگران می کند و همیشه زبانش به پند آموختن بدیگران و دستورزندگی دادن باز است .

این عجب تر که غالب اشخاص باین نادانیها که از همدیگر می بینند انس گرفته اند و بدی آنها در نمی یابند . یکی که بدیگری دستور هایی می سراید آن دیگری نیز بنوبت خود همان حرفها را برفیق خود بر میگرداند . او نیز در زندگانی این دخالت می کند . چه زشت است که مردمی اینچنین آورده باشند که هر یکی خود را فراموش کرده تنها چشمش به نیک و بد دیگران باز باشد . با فکر نارسای خود بهمگی نظارت کند .

### ۲- من میدانستم

بارها دیده می شود که يك حادثه ای که روی میدهد اشخاصی مدعی میشوند که آن را از پیش می دانستند . مثلاً شما داد و ستدی می کنید و از آن زبانی بشما عاید میشود غالب اشخاص همینکه مطلع میشود بجای آنکه بشما دلداری دهد بیدرنگ میگوید : « من میدانستم متضرر میشوید . حالا وقت این معامله ها نیست ! » این چیز است که بارها آزموده و دیده ام . کسی نمی گوید شما مگر علم غیب داشتید؟! وانگاه اگر میدانستید چرا آن روز نگفتید که معامله نشود؟! .. بعضی ها تا حدی سماجت دارند که در چنین هنگامی مدعی میشوند : « من بشما نگفتم این معامله را نکنی؟! »

بارها دیده شده دو نفر که شریکند و باهم مالی خریداری می کنند و سپس آن مال پوسیده درمی آید ناگهان یکی بر گشته بآن دیگری می گوید : « منکه آن روز گفتم این را نخیریم » در حالی که نگفته است . دروغیست که

همین الان بی اختیار برزبانش جاری میشود.  
خدا نکند يك کسیکه بکار بزرگی قیام نموده شکست خورد. زیرا  
همینکه چنین شکستی روی داد آن زمانست که صدها اشخاص سینه را  
بپلوی آورده و سر را راست گرفته بفرسای بافی خواهد پرداخت: بی آقا...

هرکاری راهی دارد. ما که می دانستیم این کار پیش نمی رود...  
بیمان در باره تقید بخواب و فال و مانند آن می نویسد: «هر کسی هر  
چه سست خردتر آلودگیش بآن بیشتر باشد». در این مورد هم باید گفت  
«هر کسی هر چه بیشتر متر پیشرفتش در این زمینه بیشتر باشد». من اشخاص  
درمانده ای را می بینم هر چه واقع میشود می گوید: من میدانستم. من گفته  
بودم. من تنها از مرگ خودم خبر ندارم.

گاهی که اتفاق می افتد کسی را باسم جنایتکاری گرفتار می کنند آدم  
بهر که می رسد می بیند مدعی است از چشمهای او می شناخته است  
که جانیت.

حادثه اصغر بروردی فراموش نشده. این مرد هر روز در میان مردم  
می گردید و بامیه فروشی می کرد و با اینکه از یکماه پیش جنایتهای او کشف  
شده و در جستجوی جانی بودند تا گرفتار نشد کسی گمان بدی در باره او نمی  
برد و هرگز کسی نمیدانست آن جانی همین است. لیکن چون گرفتار شد  
هر کسی که او را دید چنین گفت: از صورتش پیدا است که این جانی است.  
اشخاصی نیز مدعی شدند که قبل از گرفتاری او را دیده و یقین کرده بودند  
جانی همین است.

کار بجایی رسیده که حوادث مهمه اروپا که روی میدهد اغلب اشخاص  
سبکسرانه مدعی میشوند که آن را از پیش میدانستند. مثلاً در داستان الحاق

اتریش با آلمان شاید صد کس مدعی باشد: «من ده سال پیش گفتم که آخرش آلمان اتریش را خواهد برد...»

کسی نمیداند اینان با آن حال در ماندگی و عجز اینهمه علم و دانش را از کجا آورده اند؟! بهمین اشخاص اگر تکلیف کنی که یکی کوچکترین مقاله‌ای را در باره اوضاع اروپا بنویسد خواهی دید بدبخت نمیتواند. ولی مدعی است اوضاع را قبلا می دانسته است.

تصور نکنید اشخاص پست و گمنام باین دردها گرفتارند. اغلب اشخاص معروف و برجسته آلوده آنها هستند.

يك حقیقتی را پیمان در ضمن نگارشهای خود مکرر یادآوری می کند و آن گرفتاری اشخاص بمرض خود نمایست. من در معاشرت خود با مردم بهر طرف برمی گردم آثار آن مرض را مشهود می بینیم. حقیقتاً باید تصدیق کرد که در حکم امروز عمومی ترین مرض اخلاقی مردم ما همین است.

یک مرضی در تن انسان چون مدتی ماند و معالجه ندید شعبه های مختلف پیدا می کنند. این مرض مهلك خودنمایی نیز از بسکه قرنهای رواج داشته و کسی بمعالجه نپرداخته در دلها ریشه دو اندیده و شاخه های گوناگون از آن پدید آمده که از جمله آنها این دو قسمت آلودگی است که من در اینجا یادآوری نمودم.

آنچه که مرا بیشتر متوحش ساخته اینست که می بینم اغلب جوانان گرفتار این آلودگیها می باشند. هر جوانی همینکه سر بلند می کند این سبکیها را داراست و بارها دیده میشود یک جوان بیش از همه در صد

خودنمایست و بامردان بزرگ که می نشینند بیباکانه با او زبان پند آموزی باز می کند. از اینجا می گویم این امراض از بس سالها در میان توده دوام کرده خدانکرده جزء امراض ارثی شده و جوانان آن را از طبیعت خود دارند و این موضوع چون بنظر دقیقتری نیاز دارد کشف آن را بخود مهنامه بیمان واگذار می کنم.

در خاتمه نکته ای را بر سخنان خود علاوه می کنم. ما اگر بخواهیم بد اخلاقیهای خودمان و دیگران را چاره کنیم راهش همینست که آلودگیها را بکایک دنبال نماییم و مردم را آگاه سازیم. لیکن بگفته بیمان این کار باید از روی یک اساسی باشد. باینمعنی باید قاعدههایی تدوین شود و از روی آن در اخلاق مردم مطالعه بعمل آید و البته باید هر کسی قبلاً بخود پردازد و باکودگیهای خود چاره کند.

من رفیقی دارم جمعی را گرد آورده اخلاق ناصری برایشان میخواند. بکروز گفتم مثل شما مثل آن طبیب است که مریضان را در مطب جمع آورده قانون ابوعلی سینا را برایشان بخواند. آبا با این کار چاره دردهای ایشان حاصل می شود؟! ..

گفت: پس چه باید کرد؟ گفتم: اولاً هر زمان آلودگیهای دیگری دارد که باید بچاره آنها پرداخت. ثانیاً راه چاره خواندن کتاب نیست. گفت پس چیست؟ من مقاله بیمان را که در شماره نهم نوشته شده برایش خواندم و گفتم راه چاره دست بهم دادن و سخن یکی کردن و کوشیدنست.

## از خوانندگان پیمان

زیر این عنوان تکه هایی را که از خوانندگان می رسد می آوریم.

«...کوششهای جدی پیمان هر خواننده را با این سؤال روبرو میگرداند (آیا ممکن است از میان بشر رفع اختلاف نمود؟) دیگران باین سؤال جواب منفی داده اند. باید دید خود پیمان چه جوابی میدهد...»  
یکی از خوانندگان دانشور پیمان

پیمان: این پرسش که «آیا می توان جهانیان را بیکراه آورد و پراکندگی اندیشه را از میان ایشان برداشت» پرسش دامنه داریست. اگر مقصود زمینه شناختن آفرینش و آفریدگار و آیین زندگانی و اینگونه جستارهای بزرگ باشد ما بارها گفته ایم که در این زمینه ها باسانی می توان یک راه روشنی باز نمود و همه را بآن راه خواند. هرچه کشاکش در این زمینه ها هست نتیجه آن می باشد که مردمان خرد بکار نمی اندازند و هر دسته ای پندارهایی را که فرا گرفته نمی خواهد درها کند. در دو گفتاری که با سرسخن «خردآزاد» نوشتیم درست نشان دادیم که کشاکشهایی که در میان آدمیانست هیچکدام پایه ای ندارد و هرگاه که مردمان خرد را بدآوری پذیرفتند همه آنها از میان می رود.

ولی اگر مقصود کشاکشهای سیاسی دولتها و یا پاره جداییهایی که مردمان در دریافت و هوس و مانند این دارند باشد آنها عنوان دیگری دارد و از سخن ما در اینجا بیرون است.

## گزارش شرق و غرب

از نخستین سال پیمان عنوان « گزارش شرق و غرب » را در پیمان دنبال می‌کردیم و یک رشته از گفتارهای آنرا آقای سلطانزاده می‌نوشتند و یکی از ارجدار ترین بخشهای مهنامه ما بود. سپس نیز آقای فیضی بنگارش آن برخاستند. لیکن در این میان مانعی پیش آمده این بخش از میان رفت و با همه یادآوریهای بیایی خوانندگان که آنرا خواستار بودند دنبال کردن بازماندیم تا بار دیگر راه باز شد و اینک از این شماره بآن آغاز می‌کنیم و امیدواریم در سال آینده باین زمینه بهتر و بیشتر پردازیم که گذشته از عنوان « گزارش شرق و غرب » که بیاری خدا در هرامه آنرا بیاوریم یکرشته گفتارهای دیگری درباره پیش آمد های سیاسی جهان بنگاریم یا ترجمه نمایم .

### ۱- یکی شدن اتریش با آلمان یا شگفتترین پیش آمد قرن بیستم

پیمان نامه سن ژرمن که پس از شکست امپراتوری اتریش و هنکری در سپتامبر ۱۹۱۹ بسته شد امپراتوری اتریش را تکه تکه ساخته ترانسوانیا را رومانی - تیروول جنوبی و بندر مهم تریست را ایتالیا -- بوسنه و هرسگوین و کناره‌های دالماسی را یوگسلاوی و بخشی از گالینی را لهستان تصاحب نمود از باقیمانده این امپراتوری بزرگ سه دولت مستقل دیگر نیز که عبارت از مجارستان چک اسلواکی و اتریش باشد تشکیل دادند .

امپراتوری بزرگ اتریش که دارای ۵۵ میلیون مردم بود و یکی از کشورهای سترک اروپا بشمار می‌آمد پس از شکست جنگ جهانی بیک جمهوری

کوچکی که مساحت خاکش ۳۲۳۶۹ کیلومتر و مردم آن در حدود هفت ملیون است تبدیل گردید دست آن از دریای آزاد کوتاه شد و بواسطه رفتن معادن و جنگل ها و زمین های کشت و کار و نداشتن مواد اولیه صنایع اتریش از هم پاشیده و سدهای گمرکی از داد و ستد های خارجی آن جلوگیری نمود شهر وین که در زیبایی و قشنگی از دیگر شهرها پیش میبود و برای خوش گذرانی ملیونر های جهان بهترین آرامگاه بشمار میرفت به تنگ دستی و فلاکت افتاده و کار بجائی رسید که سال ۱۹۲۲ خزانه اتریش در حدود ششصد ملیون شلنگ کسر بودجه پیدا کرد و اگر در همان اوان دولت فرانسه وانجمن جهانی بداد آن نرسیده و کمک های مالی نکرده بودند ور شکستگی و بی چیزی اتریش تردید نداشت .

کشور های فاتح اروپا پس از آنکه آلمان و هم دستان آنرا بزانو در آورده و جنگ جهانی بیابان رسید در موقع بستن پیمان نامه آشتی بجهانیان چنین وانمود ساختند که سبب عمده جنگ و خون ریزی همانا تعدی بحقوق اقلیت ها و جلوگیری از آزادی آنها است و روی همین اصل آلساس ولورن را بعنوان اینکه بیشتر مردم آن از نژاد فرانسوی است به فرانسه تیرول جنوبی را که از نژاد ایتالیایی هستند به ایتالیا بوسنه و هرسگوین را که از نژاد اسلاو هستند به یوگسلاوی و حتی هلزویک و بخشی از هولشتین را بعنوان اینکه مردم آن از نژاد دانمارک میباشند بدولت دانمارک بخشیدند و همچنین تشکیل دولت های لهستان -- لیتوانی -- فنلاند -- چک اسلواکی -- مجارستان -- آلبانی تماماً روی همین نظریه بوده است در عین حال سیاستمداران فاتح اروپا اتریش را ناگزیر ساختند که خود جمهوریت مستقلی تشکیل نماید .

مردم اتریش چنانکه در بالا گفته شد بواسطه نداشتن مواد اولیه و خوار بار کافی و بعلت محصور بودن مرز آن و نداشتن بندر آزاد روز بروز به تنگی افتاده و چاره جز پیوستن بآلمان نداشتند اگر چه در این بیست سال گذشته دسته های گوناگون مانند دسته هایموهرن (میهن پرستان) دسته

سوسیالیست ها دسته کونیست ها و سلطنت خواهان که بازگشت خانواده هابسبورگ ها را خواهان بودند تشکیل گردید ولیکن چون هیچ يك از این دسته ها بدرد درونی و بی چارگی مردم اتریش چاره اساسی نتوانستند بنمایند آن دسته هوا خواهان انشلوس (پیوستن بآلمان) روز بروز نیرو گرفته پیشرفت های بزرگ هریتلر پیشوای آلمان نیز بمرام این دسته کمک های شایانی نمود تا اینکه در نیمه اول مارس علی رغم تدوین کنندگان پیمان نامه سن ژرمن سپاه آلمان از مرز اتریش گذشت و هفت ملیون اهالی اتریش بآلمان پیوست .

### ۲- پیوستن اتریش بآلمان چك اسلواکی را بهر اس انداخته - کشور

کوچك چك اسلواکی یکی از پارچه های امپراتوری گذشته اتریش میباشد که در پایان جنگ جهانی استقلال خود را اعلام نمود يك بخش از شمال و غرب با آلمان و بخشی از جنوب آن با اتریش و در قسمت دیگر از جنوب بامجارستان و رومانی و از سمت شمال و بخشی از مشرق بآلهستان همسایه است استان بوهم که در سمت غربی این کشور بود و هم مرز با آلمان است دارای سه ملیون مردم آلمانی نژاد می باشد شهر پراگ پای تخت چك اسلواکی نیز در همین استان است !

پیوستن اتریش بآلمان چك اسلواکی و متفقین آن فرانسه و روسیه شوروی را باندیشه فرو برده و بادیده های فراخ به پیش آمد های روزمره چك اسلواکی نگران می باشند .

دولت فرانسه استقلال کامل چك اسلواکی را ضمانت نمود و قسمت مهم سرمایه هاییکه در کارخانجات چك اسلواکی بکار افتاده از آن فرانسوی ها است . اگر چه در همین گیر و دار پیوستن اتریش بآلمان دولت فرانسه کراراً بایداری خود را در ایفای عهدیکه راجع به تضمین استقلال چك اسلواکی بسته بجهانیان گوش زد نموده است ولی بطوریکه خبر گزار ی پارس در این روزهای اخیر اطلاع داد دولت فرانسه در اجرای این پیمان نامه یکه و تنها مانده و از هم دستان خود که عبارت از انگلیس - رومانی - لهستان باشد یاری نخواهد

دید چنان که آقای چمبرلین رئیس الوزراء انگلیس در باره حمایت از استقلال چک اسلواکی شانه خالی کرده و در نطقی که در پارلمان انگلیس نموده از حالا این موضوع را بفرانسه گوشزد می نماید که در چنین پیش آمدی چون منافع انگلیس مورد مخاطره مستقیم نیست چشم داشت یادی از آن نباید داشت دولت رومانی و لهستان نیز که در ظرف این بیست سال گذشته کمک های پر بهائی از فرانسه دیده اند از هم دستی با فرانسه سر باز زده صراحتاً گفته اند که در صورت هجوم آلمان بچک اسلواکی مرزهای خود را برای گذشتن نیروی روسیه شوروی بسته و راضی نخواهند شد سپاه روسیه از طرف مشرق به چک فرانسه وارد نبرد شود همچنین در این موقع باریک که منافع فرانسه در چک اسلواکی بهائی بسته است دولت لهستان با دستیاری مجارستان اقلیت های لهستانی را در چک اسلواکی عنوان کرده اسباب تشویش خاطر چک اسلواکی ها و فرانسویان را فراهم میسازند .

هرگاه در خاطر آقایان خوانندگان گرامی مبنامه پیمان باشد در شماره ۸ سال سوم در بخش گزارش شرق و غرب موقعی که ژنرال گاملن رئیس ستاد ارتش فرانسه بورشو پای تخت لهستان رفته و در زمینه اتحاد آرتشی فرانسه و لهستان گفت و گوهائی در میان بوده و دولت فرانسه اعتبارات هنگفتی برای خریداری ابزار جنگ و آرایش آرتشی به لهستان می داد نوشتیم که اتحاد آرتشی میان فرانسه و لهستان موانع سیاسی بسیاری دارد و عملی نخواهد بود .

#### ۴- نقشه های هریتلر یکی بعد از دیگری اجرا میشود --

هریتلر پیشوای آلمان از روزیکه رشته های کشور آلمان را بدست گرفته آرزوهای دیرینه مردم ژرمن را یکی بعد از دیگری بکار می بندد و هراقدامی که میکند پیش پیش اطراف کار را سنجیده و پس از آنکه قدمی برداشت باز پس نمی نشیند .

در کار های داخلی آلمان دو چیز دیگر باقی است که هنوز خیالات پیشوای آلمان را بخود مشغول داشته .

یکی از آنها موضوع اقلیت های آلمانی چک اسلواکی است که درکناره های مرز شمال و غرب و جنوب غربی این کشور پراکنده هستند و دیگری مسئله دالان دانزیگ است که پروس شرقی آلمان را به دو بخش منقسم نموده!

#### ۴- ژاپون در حساب کار خود دچار اشتباه شد - نزدیک به هفت

ماه است که ژاپونی ها بخاک چین هجوم کرده و از چندین جا بداخله کشور چین رخته نموده و هنوز هم بزد و خورد بزرگی سرگرم هستند در اوان این نبرد همه می پنداشتند که بزودی چین در برابر ابزار های جنگی ژاپون و کاردانی افسران آن تاب ایستادگی نیاورده و شکست خواهد خورد ولی این پیش آمد این چند ماه خلاف این پندار را آشکار ساخته و حتی بخود ژاپونی ها خلاف آن نیز ثابت شد.

چندی است که نیروی ژاپونی بکنار رود زرد رسیده ولیکن با همه کوشش و جانبازی نتوانسته از آن بگذرد و به هانگکو پایتخت تازه چین بتازد. ارزش هر توده در روزهای یمنانک و پرهیجان آشکارا میشود. تا چند روز پیش مردم چین را ارجی درانظار نبوده و همه چینیان را مردم سست و بی اراده میدانستند و لیکن دلبری و مردانگی هاییکه از یکی دوماه پیش از آنها بروز نموده و ایستادگی هاییکه در برابر دشمن مانند ژاپون نشان داده اند دنیا را بسوی خود متوجه ساخته و این دفاع مردانه ثابت نموده که مردم چین زنده بوده و در میدان کشاکش روزگار حق زندگی را دارا میباشند آخرین اطلاعیکه بوسیله خبرگزاری پارس از میدان کارزار می رسد خلاصه آن اینست:

هانگکو - ۲۸ فروردین - جنگ سختی که روز شنبه و بامداد روز یکشنبه در ایالت شانتونگ بوقوع پیوسته هیچگونه تغییری در اوضاع حاصل نکرده است معذالك ژاپونیا مجبور شده اند از قسمت جنوبی ایالت شانتونگ عقب نشینی نموده و از اضحلال لشکر هاییکه تحت محاصره نیروی چین در آمده اند جلوگیری کنند - حمله ژاپونی ها در قطعه یانک تسه و جنوب چین فرین

موفقیت گردیده در شمال یسین هم ژاپونها در ناحیه کوهستانی جمع شده و تمام حملات دشمن را دفع کرده اند معذالك اوضاع يك لشكر ژاپونی بالغ بر يكهزار و صد و پنجاه نفر در نزدیکی هسیانگ چنگ واقع در شمال یسین بسیار وخیم میباشد یا نصد نفر ژاپونی هم که با سه تانگ بكم آنها شتافته بودند در نزدیکی کائولچ واقع در مشرق تسائوچوانگ گرفتار چینی ها شدند - در نزدیکی شبکوئو هم حملات مکرر پنجهزار نفر ژاپونی بمنظور رخنه کردن در خطوط دشمن در نتیجه شلیک آتشباری چین دفع گردید و تلفات سنگینی بدانها وارد آمده است - عده دیگری از نیروی چین به هوچئو اعزام شده اند و از طرف دیگر نیروی کمکی ژاپون بیابی وارد لینی می گردد این نقل و انتقال نیروهای دو طرف دال بر آنست که عنقریب برای تصرف جنوب ایالت شانتونگ چنگ بسیار مهمی شروع خواهد شد .

البته میدانید که ژاپونها در داشتن ابزار جنگی و افسران ورزیده و نیروی دریائی سهمنك بر چینی ها چیره بوده و بسیار دشوار و بلکه مجال است که در این نبرد شکست خورده و در برابر چینی ها بزانو درآیند لیکن بطول انجامیدن روزگار نبرد از یکسو خزانه ژاپون را تهی ساخت و از سوی دیگر رقیبان پرزور امروزه ژاپون از ایستادگی مردانه چینی ها خوش وقت بوده و آنها را بیایداری و ادار خواهند کرد .

لندن - ۲۹ فروردین محافل سیاسی انگلیس اظهار میدارند که هیچ تصور نمبرود انعقاد قرار داد انگلیس و ایتالیا موجب تغییر رویه دولت انگلیس در خاور دور گردد و میگویند اگر چه در حقیقت عدم امنیت در مدیترانه علت اصلی عقیم ماندن عملیات انگلیس در خاور دور بود ولی نظر باینکه چندی است در منطقه شانگهای نسبتاً آرامش بر قرار گردید دیگر دولت انگلیس محتاج بمداخله نمیشد و نیز همین محافل احتمال میدهند که دولت ژاپون بمناسبت تحمل خسارات سنگین چنگ تا ششماه دیگر باشکالات مالی فوق العاده مصادم گردد - چینی ها با اوضاع لشگری خود بهبودی داده اند و وقایع اخیر هم در محیط

سیاسی مساعد بحال ژاپون نبوده است زیرا قرارداد انگلیس و ایتالیا و پیمان قریب‌الوقوع بین فرانسه و ایتالیا اگر موجب ضعف مجور رم و برلن و توکیو نشود دست‌کم مانع از قوت آن خواهد شد .

پس از آنکه کدورت چند ساله از میانه لندن و روم برخاست و خیال بریتانیا از دریای سفید آسوده شد دست و پای آن در خاور دور باز شده و در مدافعه از منافع امپراتوری بریتانیا که اغلب در خاور دور بامنافع چین مشارکت دارد اقدامات مؤثری خواهد نمود و بدون تردید پس از امضا شدن پیمان نامه دوستی در میانه ایتالیا و انگلیس تغییرات مهمی در سیاست خاور دور روی خواهد داد باید منتظر آینده شد و نتیجه آنرا دید .

#### ۵- پیروزی شورشیان اسپانی بمرحله قطعی میرسد - پس از

آنکه شورشیان شهر ترویل را از دست جمهوری خواهان دوباره باز پس گرفتند نیروی زیادی در جبهه مشرق گرد آورده از نیمه های فروردین ماه یک هجوم عمومی آغاز کرده از سه سوی ( ۱- در شمال در سرتاسر مرز فرانسه در دامنه های کوهستان بیرنه ۲- در میانه جبهه از کنار رود ابر رویارسلون ۳- از سمت جنوب روبسوی والانس ) بنای پیشرفت را گذاشتند در اندک زمانی یابنداری جمهوری خواهان در برابر هر سه ستون در هم شکسته نیروی شورشیان از سمت شمال بخش مهمی از مرز فرانسه و اسپانی را اشغال و از قلب جبهه باشتاب هرچه تمامتر خود را بکناره های دریای سفید رسانیدند البته رسیدن نیروی شورشیان بکناره های دریای سفید از این باره شایان اهمیت است که قلمرو جمهوری خواهان را دوبخش نموده و شهر مادرید پایتخت اسپانی و والانس را از کاتالونی و بارسلون جدا میسازد .

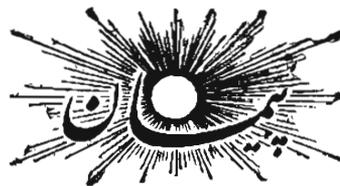
اگرچه سرتیب میاخا فرمانده کل نیروی جمهوری خواهان در یک مصاحبه که باخبر نگار روزنامه یاری سوار نموده گفته است : « اگر شهر مادرید نیز از دست برود نیروی جمهوری خواهان باز هم یابنداری کرده و بجنگک با شورشیان ادامه خواهند داد » ولی روشن است که این سخن درست نیست.

زیرا که گسیختن ارتباط مادرید از کاتالونی یا بهتر بگوئیم کوتاه شدن دست جمهوری خواهان از مرز فرانسه جمهوری خواهان را از دریافت ابزارهای جنگی و از رسیدن کمک های بین المللی یکباره محروم می سازد یگانه راه آمد و شد و ارتباط مادرید با خارج اسپانیا منحصر به بندر والانس گردیده و چنانکه خبرگزاری پارس اخیراً از پاریس آگهی میدهد ناوگان شورشیان در کناره شرقی اسپانیا گرد آمده و راه آمد و شد والانس را از خارج تهدید مینمایند و چون بخش مهمی از جزایر بالئار نیز در دست شورشیان بوده و از دیرزمانی فرودگاه های زیادی در آنجا ساخته و پرداخته اند شهر والانس از دریا و از هوا مورد تهدید شورشیان گردیده و گاه بیگاه از ریختن بمب شهر والانس فروگزاری نمی نمایند.

آتش جنگ و خونریزی که از ۲۰ ماه پیش در اسپانیا روشن گردیده و تا امروز شعله ور است ملیونها مرد و زن و کودک بیگناه را نابود و هزاران خانه و بنگاه و کارخانجات را با خاک یکسان نموده است اگر شورشیان یکباره پیروز شده و زمام کشور اسپانیا بدست سرتیب فرانکو سپرده شود باید یک کشور بی چیز خراب و ویرانه را از نو آباد سازد چیزی که بیشتر شایان توجه بوده و یکی از کارهای بس شگرف سرتیب فرانکو است همانا پاداش و دست مزد کسانست که در این پیروزی بشورشیان کمک نموده اند بیگمان اسپانیایی ها پس از پیروزی بمداخله بیگانگان در کارهای داخلی خود خورسند نبوده و باسانی تن نخواهند داد که میوه پیروزی آنها را دیگران بخورند حالا باید منتظر شد و دید که این پیشوای پیروز با یاوران دیروز خود چگونه کنار خواهد آمد و خون بهای قربانی های آنها را از چه راهی جبران خواهد کرد.

سلطان زاده تبریزی

بخش آزاد  
شماره دهم سال چهارم  
فروردین ماه ۱۳۱۷



## پرسش - پاسخ

همیشه این در را باز خواهیم داشت تا پرسشهایی که  
میشود پاسخ دهیم یا بخوانندگان و آگزاریم پاسخ دهند



### پرسش :

خواستارم بنگارید جمله « ابجد » را کی سروده و علت پیوستن این  
کلمات را بهم چه بوده و اینکه در جزوه اول دروس مکتبخانه و در کتاب  
اول دبستان نگاشته اند چه جهت داشته .

بهجهان - باشی صراف

### پاسخ :

راه شمارش الفبای عربی این بوده : ا ب ج د ه و ز ح ط ی تا  
بانجام آن . برای اینکه آنرا باسانی یاد گیرند و فراموش نکنند کلمه ها از  
آنها درست کرده اند : ابجد هوز حطی تا بانجام آن . پس ابجد و هوز و  
حطی و دیگر کلمه های دنبالی معنایی ندارد و تنها از بهر یاد گرفتن راه شمارش  
الفباء است . این راستی است و چیز این هرچه گفته اند و نوشته اند همه  
افسانه است . اینکه گاهی الفباء را از راه دیگر شمارند بدینسان : ا ب ت  
ث ج ح خ تا بانجام آن این تنها از برای آنست که حرفهایی را که بهم مانستگی

دارند پهلوی هم گزارند و چون در دفتر هایی که تاسی سال پیش برای یاد دادن الفباء بود نخست این راه را آوردندی سپس برای آنکه نوآموز از راه درست شمارش الفباء آگاه باشد ابجد هوز حطی را نگاشتندی.



### پرسش :

- ۱- آرایش و پیرایش هر دو دارای يك معنى هستند یا نه . و اگر دارای يك معنى هستند فرقتشان باهم چیست ؟
  - ۲- اججاف و اعتساف بمعنی چیست و این دو لغت آیا عربی است یا فارسی و اگر عربی باشد معنی صحیح فارسی کنونی آن چیست ؟
  - ۳- سباط بمعنی چیست ثانیاً عربیست یا فارسی ؟
- کردستان - ن . ف

### پاسخ :

- ۱- درباره آرایش و پیرایش بارسال نوشته ایم که از هم جدایی دارند. آراستن و پیراستن هر دو از بهر نيك گردانیدن است لیکن آن از راه افزودن چیزهایی و این از راه کاستن چیزهایی . مثلاً کسپکه رنگی یا روغنی بروی خود میمالد آن آرایش میباشد ولی ستردن مو پیرایش است . اینست پیراستن را همیشه بمعنی باك کردن می آورند : « کشور از بدرکرداران پیراست » . اینکه کسانی کلمه « پیرایه » بکار برده اند ؛ « پیرایه بست » پایه درستی ندارد .
- ۲- اججاف و اعتساف هر دو عربی است . آن یکی بمعنی بیدادگری برزبردست و دستور های بیرون از اندازه توانایی دادن و این یکی بمعنی کنار رفتن از راه میباشد .
- ۳- سباط گویا عربیست و معنی آن رده (صف) است .



### پرسش :

برزگر بچه معنی است آیا صحیح آن بزرگر نیست که از بندر باشد

بمعنی تخم ...؟

خراسان ا. ح .

### پاسخ :

بذر. بمعنی تخم عربیست و کلمه بزرگر از کلمه های فارسی بسیار کهن میباشد و اگر ریشه آنرا بخواهیم از « ورز » بمعنی کوشش است و اینست در پهلوی آنرا « ورزگر » می گفته اند.



### پرسش :

آیا صراط در عربی بمعنی یل آمده است ...؟ میگویند در اصل فارسی بوده معرب ساخته اند تفصیل آن چیست ؟

نیشابور - احمد

### پاسخ :

صراط در زبان عربی بمعنی راه است و در همه جا بآن معنی نیامده و من درجایی صراط بمعنی یل در یاد ندارم . شاید شما داستان « یل چنرت » را که در پاره ای از کتابهای کهن زردشتی آورده شده شنیده اید . بدینسان که پلی بر روی دوزخ باریکتر از مو و تیزتر از تیغ است که باید همگی از آن بگذرند تا بهشت برسند و نام آن چنرت میباشد که همانرا « صراط » گردانیده اند و در کتابهای فارسی و عربی نیز نوشته اند . گویا این صراط را گفته اند بمعنی یل و خود معرب از فارسی است . لیکن این يك افسانه عامیانه است و ارج چندانی ندارد تا گفته شود صراط در عربی بمعنی یل آمده است.



آقای نیری از سمنان می نویسند : کسانی کتاب حبیب السیر را یکی از بهترین کتابهای تاریخی می شمارند بلکه چندان درباره آن توصیف قایل شده اند که میگویند تاریخ مذکور در ایران مانند وهالی ندارد آیا عقیده شما چیست ؟.. میگویم : اگر حبیب السیر را با روضة الصفا و ناسخ التواریخ و تاریخ

گزیده و مطلع السعدین و مانند اینها بسنجند حبیب السیر از همه بهتر است . زیرا در شمردن خاندانهای پادشاهی برهه آنها یشی دارد و انگاه داستان شاه اسماعیل را که همزمان بوده نیک نوشته است . ولی اگر بخواهند بگویند از دیده تاریخنگاری و شرطهای آن نیز کتاب بسیار نیکی است چنین گفته ای درخور پذیرفتن نخواهد بود . زیرا معنایی که ما برای تاریخنگاری نگاشتیم و شرطهایی که شمردیم در این رشته تاریخهای فارسی نابوداست . این تاریخنگاران بیش از همه بستایشگری و چاپلوسی میپرداخته اند و کسانی که در بی نیک و بد و درست و نادرست باشند نبوده اند . دشمنان ایرانرا از نگهداران آن جدا نگرفته اند . ستم را از دادگری باز نشناخته اند . تیمور و هلاکو و اباخان را با اسمعیل سامانی و یعقوب لیث و محمود غزنوی بیکرشته کشیده اند . دوست و دشمن و خودی و بیگانه همه را بیکدیده دیده اند . از اینگونه ایراد ها چندانست که باسانی شمرده نشود .

از کارهایی که باید انجام داد پیراستن این رشته از کتابهای تاریخی است . از یکسو آنها سند تاریخی بشمار است و ما نیاز بآنها داریم و از یکسو شیوه نگارش آنها و آلودگیهایی که مؤلفان از خود نشان داده اند چنانست که نمیتوان در برابر آنها خاموش ماند و بشکیبائی گرایید . اگر کسی ظفرنامه شرف الدین یزدی و مطلع السعدین سمرقندی و جهانگشای جوینی را خوانده و نیک در آنها اندیشه بکار برده میدانند که مؤلفان زبونی و یشتی را تا بکجا رسانده اند و چه ننگین کاریها از خود نشان داده اند . در جایکه گفتگو از کشتار بیگناهان و ویرانی شهرها و تاراج آبادیها بیان آورده اند در برابر چنان ستمگریهای چنگیز و هلاکو و تیمور نه تنها دلسوزی از خود نشان نداده و افسوس نخورده اند چنگیز و هلاکو و تیمور را در آن کارها دادگر و نیکوکار نشان داده و آیه هایی از قرآن و عبارتهایی از حدیث و شعر بسخن خود افزوده اند . این زشت ترین فرومایگیست که درندگان خونخواری بکشوری تازند و در آنجا خون بیگناهان را ریزند و آتش بخانه ها زنند و کسانی از مردم آن کشور بشستن گناههای ایشان و پاک

کردن دامن هایشان کوشند. چنین سیاهکاریها درخور بخشایش نیست. خدا آنان را نخواهد آمرزید و ما نیز نباید بیامرزیم. باید هرچه زود این گونه نگارشها را از میان برداریم. بدینسان که از هر يك آنچه تاریخ و داستانست جدا کرده باز مانده را نابود گردانیم. باید این را در باره بسیاری از کتابها بکار بست.

حبيب السیر و روضة الصفا باندازه ظفر نامه و مطلع السعدین و جهانگشای جوینی و تاریخ و صاف و مانند اینها آلوده نیست لیکن بیکبار پاک هم نیست. ما هر زمان که فرصت می یابیم اینها را یاد آوری میکنیم تا کسانی خود را آماده بیراستن اینها سازند.

صدها جوانان هوش و جربره خود را در کارهای بیهوده هدر میسازند. آنان را چه بهتر که در این کارهای بسیار سودمند بکوشند. برخی از این کتابها چنانست که اگر بیراسته شود هم خواندنش آسان میشود و هم از بزرگیش می کاهد و با در رفت کمی بچاپ میرسد.

اگر تاریخ و صاف را بیرایندیک هشتم آن باز نمی ماند و کتاب کوچک و ساده و آسانی بدید آید که هر تاریخ خوانی خریدار و خواستار آن باشد حبيب السیر و روضة الصفا و مانند آنها چون آغاز تاریخ را از آدم و حوا گرفته اند يك بخش بزرگ آنها ارج تاریخی ندارد که باید بیکبار کنار نهاد اینست اگر آنها را بیرایند بسیار کوچک درآید. ارج هر تاریخی بیشتر از رهگذر پیش آمدهای زمان خود و مؤلف و آن نزدیکیهایی باشد. آنچه از کتابهای دیگر برداشته اند چندان ارجی ندارد.

اینست در بیراستن اینها باید آن بخشهای بیهوده را بیکبار کنار نهاد و از بخشهای دیگر نیز تنها بداستان و تاریخ بسنده کرده از چیزهای دیگر بیکبار چشم پوشید.

ما اگر بخواهیم خود را از آلودگیهای زمان مفعول و ترك دور نگهداریم باید باینگونه کارها پردازیم.

## برای چه

### ماه همواره یکروی خود را بما نشان میدهد؟

این گفتار از یکی از روزنامه‌های فارسی یا همان عبارتهای خود آورده میشود و چون يك زمينه دانشی را با زبان ساده روشن ساخته نيك میدانیم آنرا در پیمان بچاپ رسانیم . پیمان

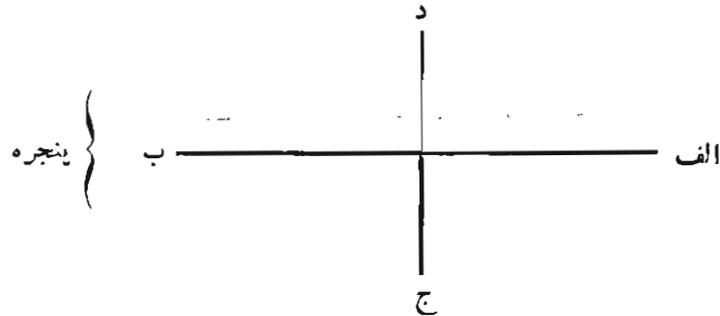
ماه ستاره ایست که در تمام ادوار مورد توجه منجمین بوده است. چون این ستاره نورانی تر از تمام ستاره ها است و شب را بشکلی دیگر درمیآورد اشخاص شب زنده دار هم آنرا دوست میدارند .

یکی از خصوصیات ماه اینستکه همواره يك طرف روی خود را بما نشان میدهد ما بیوسته نصف ماه را می بینیم و نصف دیگر آن از نظر ما پنهان است و بهمین جهت تمام اطلاعات ما راجع بساختمان ماه مربوط بهمین نیمه است که بطرف ما میباشد و از نیمه دیگر هیچ اطلاع نداریم؟ برای چه ماه همواره یکطرف خود را بما نشان می دهد؟

باید دانست که ماه عیناً مثل کره زمین بدور خودش می گردد و همین موضوع ... یعنی موضوع اینکه همواره یکطرف خود را بما نشان میدهد دلیل بر اینست که بدور خودش میگردد اگر میخواهید بطور حسی این موضوع را درك کنید وارد اطاق غذا خوری خود بشوید برای اینکه معمولاً میز اطاق غذا خوری مدور یا بیضوی است و در اطراف این میز شروع بگردش نمائید بطوری که معمولاً روی شما بطرف میز و پشتتان بطرف دیوار های اطاق باشد .

بزدیکترین احتمال اطاق غذا خوری شما دارای يك پنجره است ...

وقتی که شما با این ترتیب . . . بترتیبی که روی شما بطرف میز مدور باشد اطراف میز گردش کردید با رعایت شکل زیر این نتیجه حاصل میشود .



فرض میکنیم که میز شما بیضوی شکل است و چهار حرف الف و ب و ج و د چهار گوشه این میز بیضوی و یا مدور هستند فرض می‌کنیم که شما گردش خود را از نقطه الف شروع کردید . . البته وقتیکه به نقطه (ب) رسیدید در آن صورت نصف دایره میز را طی کرده‌اید ولی باید توجه کنید هنگامیکه در نقطه (الف) بودید روی شما بطرف پنجره بود و وقتیکه به نقطه (ب) رسیدید پشت شما بطرف پنجره است زیرا همواره روی شما هنگام گردش بطرف میز بوده است . . در اینجا این نتیجه حاصل میشود که شما در عین حال که دور میز گردش کردید دور خودتان هم گردش کردید بدلیل اینکه در یک موقع روی شما بطرف پنجره و در موقع دیگر پشت شما بطرف پنجره بود و وقتی که گردش خودتان را بعد از طی نقطه (ج) پایان رسانیده و مجدداً به نقطه (الف) رسیدید یک دور کامل بدور خود گردش کرده‌اید و اگر گردش نمیکردید ممکن نبود که یک موقع پشت شما بطرف پنجره و دفعه دیگر مثل دفعه نخست روی شما بطرف پنجره باشد .

در این اطاق غذاخوری حرکتی که شما در اطراف بدن خودتان انجام دادید از حیث وقت عیناً نظیر حرکتی بوده است که در اطراف میز صورت داده‌اید . . و برای هر دو دو حرکت یک اندازه وقت مصرف کردید . این همان حرکتی است که ماه نسبت بزمین انجام میدهد . . اگر ماه همواره یک طرف صورت خود را بمانشان میدهد برای اینست که گردش

ماه بدور خودش در همان زمان صورت میگرد که گردش او بدور کره زمین و در نتیجه نظیر همان شخص که همواره صورتش بطرف میزاست ماه هم همواره يك طرف ماه را می بینیم و پشت او را ملاحظه نمی کنیم .

بعبارت دیگر ماه بذاته دارای گردش وضعی نیست و اگر گردش وضعی میکند بتبعیت از حرکت زمین است . . . و عینا مثل همان شخصی است که دور میز میگردد . . او بذاته دارای گردش وضعی نیست که بدور خودش بگردد ولی چون دور میز میگردد الزاما یکنوع حرکت وضعی برای او پیدا میشود که گاهی روی او بطرف پنجره و زمانی پشت او بطرف پنجره است . . .

حالا چطور شد که ماه از گردش وضعی (به معنی حقیقی) باز ماند؟! . . . علتش همان قوه جاذبه زمین است که حرکت وضعی او را بکلی از بین برد . . . همانگونه که اکنون ماه در کره زمین اثر میکند و متدرجا حرکت وضعی زمین را کند مینماید . . .

ماه آبهای دریا را بطرف خود جذب میکند و زمین در هنگام حرکت بایستی با يك نشئه از آب دریا که از طرف ماه جذب شده است مبارزه نماید که بتواند بعکس حرکت وضعی خود ادامه دهد خوشبختانه دریاهای ما آنقدر عمیق نیست که نشئه آب حرکت وضعی زمین را بنسبت زیاد ترمز نماید و چون حرکت زمین هم در اطراف خود نیرومند است اینست که این حرکت بر قوه جاذبه زمین فائق میگردد با اینوصف تردید ندارد که باز هم قوه جاذبه ماه بواسطه جذب آب اقیانوسها در کند کردن حرکت وضعی زمین دخالت دارد منتهی اینکه کند کردن بقدری کم است که ما حس نمیکنیم .

اما برای ماه اینطور نبوده است . . . چون کره زمین چهل و نه برابر ماه است قوه آنهم چهل و نه برابر زیادتر از ماه میباشد و به همین جهت بنسبت زیاد حرکت وضعی ترمز میگردد تا روزیکه ماه بکلی از حرکت وضعی افتاده و باین صورت درآمده است که همواره یکطرف آن بسوی ما و طرف دیگرش پشت ما باشد باین وصف همانطوریکه گفتیم چون دور کره زمین میگردد لامحاله دور خودش حرکت مینماید منتهی این حرکت وضعی ذاتی نیست بلکه طفیلی است

## آریستیدیس و هانیال

چون در گفتگو از خوبیهای پاك « راستی پرستی » را گرانمایه ترین خوی آدمی ستوده و گفتیم: « این خوی از آن امام علی ابن ابیطالب و پسر قحافه وزاده خطابست . . . از آن آریستیدیس است . . . کسانی میبرسند آریستیدیس که بوده . . . ؟ »

می گوئیم: آریستیدیس یکی از مردان یونان باستان بوده که در زمان داریوش پادشاه هخامنشی و جانشین او خشایارشا می زیسته .

بارها گفته ایم: گاهی در جهان خرد ها بالا گرفته و خوبیهای ستوده رواج یافته . یکی از آنها در میان یونانیان در همان زمانها بوده . دیگری در میان رومیان در زمان جمهوری گری روی داده . سوی در میان مسلمانان در قرنهای نخست اسلامی پیش آمده . چهارمی در اروپا در قرنهای هفدهم و هجدهم انجام گرفته . از اینجاست ما در نگارش های خود از اینها یاد میکنیم و همیشه گواهیها می آوریم . کسانی اگر تاریخ این چهار دوره را بخوانند خواهنددید چه مردان بخرد و پاک نهادی در میان بوده و معنی پیشرفت و برتری جهان را خواهند فهمید .

سرگذشت آریستیدیس دراز و کارهای پاکدلانه اش بسیار است و ما اینجا تنها بیک کار او بسنده می نماییم: نام جنگ ماراثون را بسیاری از خوانندگان شنیده و داستان آنرا دانسته اند . در کتابهای اروپایی یکرشته از جنگها را فهرست کرده آنها را « سنگهای سربچ تاریخ » مینامند . زیرا هر یکی چندان نتیجه هایی را در پی داشته که تاریخ را از راه خود برگردانیده و آنرا براه دیگری انداخته . یکی از آنها این جنگ ماراثون را میشمارند . زیرا فیروزی که در این جنگ بهره یونانیان شد آنان را بایستادگی در برابر پادشاهان

نیرومند هخامنشی دلیر گردانید و مایه فیروزیهای دیگر گردید .  
داستان جنگ را در جای دیگری بخوانید . ما آنچه میخواهیم گفتن  
اینست که آنتیان هر ساله ده تن را سرداری برمیگزیدند . در آن سال هم  
ده تن را برگزیدند که یکی از ایشان ملتیدیس و دیگری آریستیدیس و سومی  
ثیستوکلیس بود . ده تن بنوبت رشته سرداری و فرماندهی را بدست میگرفتند .  
ولی میان ایشان ملتیدیس از همه کارداتر و دلیرتر بشمار میرفت . آنتیان از روی  
قانون ناگزیر بودند ده تن را برگزینند . ولی سود آتن در این بود که جنگ  
بدست توانای ملتیدیس انجام گیرد . این بود روزیکه نوبت باریستیدیس رسید  
یا کدانه نوبت خود را به ملتیدیس واگذاشت و خویشتن در زیر دست او  
بسیاهیگری ایستاد . این راستی بزوهی او باعث شد که دیگران نیز همگی  
نوبت خود را به ملتیدیس واگزارند . پلوتارخ می نویسد : آریستیدیس با این  
کار خود بهمگی فهمانید که کهنتری نمودن در برابر مردان بزرگ و کاردان نه  
تنها از ارج کسی نکاهد بلکه خردمندی و یا کدلی او را نشان داده بر ارجش  
افزاید . مینویسد : آریستیدیس با این رفتار خود همچشمی را از میان سرداران  
آتن برداشته همه را واداشت که رشته اختیار را بدست ملتیدیس سپارند و او را  
بهرکاری دست و بال گشاده گردانند .

اینست نمونه راستی پرستی یکی از مردان تاریخی یونان . کسانی که  
پیشرفت شگفت انگیز یونانیان باستان را در کتابها خوانده اند و در جستجوی  
راز آن میباشند اینگونه ستوده خویهای مردان یونانی را فراموش نسازند . با  
این خویها بود که يك توده كوچك آن كارهای بزرگ تاریخی را انجام دادند .  
يك گواهی نیز از تاریخ کارتاژ یاد کنیم . اینجا سود ستوده خویی را  
نشان دادیم آنجا زیان بدخویی را بازنماییم . شاید بیشتر خوانندگان نام هانیال  
سردار کارتاژی را شنیده اند . شاید از جنگ های تاریخی روم و کارتاژ  
آگاهی دارند .

دو دولت نیرومند یکی در شمال دریای سفید در ایتالیا ( صولت روم )

و دیگری در جنوب آن درکناره افریقا (دولت کارتاژ) باهم درافتادند و بیست و سه سال درخشگی و دریا رزمهای بس سختی باهم کردند. چندین بار روم شکست یافت و گزند بس سختی دید. چندین بار کارتاژ زبون گشت و زیانهای بزرگی یافت. میگویند پانصدگشتی از کارتاژ و هفتصد گشتی از روم در جنگها نابود گردید. از سپاهیان چندان کشته شده که شمار نداشت. بیست و سه سال بدینسان جنگ بیش میرفت و سرانجام کارتاژیان از یا افتادند و ناگزیر شده آشتی خواستند و پیمان نهادند سبسیلیا و دیگر جزیره‌هایی که در دست داشتند بروم بازگزارند و تاوان جنگ را نیز پردازند. اینها را انجام دادند و چنان ناتوان افتادند که دیگر امید برخاستن نداشتند.

سردار غیرتمندی بنام هاملگار این زبونی را بر خود هموار نساخت و چون میدانست دیگر کارتاژ را کشتی ها ساختن و با روم در دریا جنگ کردن و کینه گذشته را از روم باز خواستن در دسترس نخواهد بود. دور اندیشانه راه دیگری پیش گرفت.

در آن زمان خاک اسپانیا و فرانسه در دست مردمان کنونی نبود. مردمانی که در آن زمان در آنجا نشین داشتند دلیر و جنگجو ولی پراکنده و دژ آگاه بودند. هاملگار از دریا گذشته با اسپانیا دست یافت و بر آن شد که از مردان آنجا سپاه پدید آورد و کم کم نیرو اندوزد و با آبادی شهرها کوشد. نه سال در این راه میکوشید. و چون درگذشت داماد او هاسدروبال رشته را دنبال و هشت سال نیز او کوشید. و چون درگذشت رشته بدست هانیبال (پسر هاملگار) افتاد. تا این زمان یشرفت بسیار در کار اسپانیا رخ داده شهرها آبادتر و سپاهیان جنگ آزموده تر شده بودند. هانیبال خواست آرزوی دیرین پدر خویش را بکار بندد و از روم کینه خواهد و بر آن شد از راه خشکی از شمال اسپانیا با ایتالیا تازد. چنین کاری تا آنروز باندیشه کسی نیامده بود. آنانکه میدانند از اسپانیا تا ایتالیا از راه خشکی دو رشته کوهستان بسی سخت و بلند (پیرینه و آلپ) در میان است و اینها در آن زمان نشین مردمان جنگجویی بوده دشواری کار هانیبال را می‌شناسند.

ولی هانیبال بستختی‌ها ننگریست و در سال ۲۱۸ پیش از میلاد با نود هزار پیاده و دوازده هزار سواره و سی‌وهفت فیل از اسپانیا روانه‌گردید ولی چند ماه کشید تا خود را بشمال ایتالیا رسانید و در این هنگام بیش از بیست هزار پیاده و شش‌هزار سواره و هفت فیل نمانده و همگی از گزند راه و جنگ با کوه نشینان و دیگران نابود شده بود. بالینهمه هانیبال خود را ناخت و از آهنگ خود باز نگشت و از مردمان گال که در دامنه کوه‌های آلپ نشین داشتند و از دولت روم آزاده بودند سیاهیان تازه بسیج کرد. رومیان لشکر بجلو او فرستادند. هانیبال سه بار پیای رومیان را در میدان جنگ شکست و هر بار انبوهی را از ایشان کشت.

رومیان چنین روزی را ندیده بودند. کسی بدیشان روم را زبون نساخته بود. پس از آن چیرگی‌ها هانیبال بر سراسر شمال ایتالیا دست یافت و راه پایتخت بروی سپاه او باز گردید. رومیان چشم‌براه بودند که او را بیرون دروازه پایتخت دیدار کنند. لیکن هانیبال بر سر آن شهر نرفت و روانه جنوب ایتالیا گردید باین آهنگ که شهرهای جنوبی را بر روم بشوراند. رومیان ناگزیر شدند بکوششهای سخت تری بر خیزند و بدانسان که در زمانهای گرفتاری و دشواری کردند فیلیوس نامی را از بزرگان بديکتاتوری گماردند و اختیار را بدست او دادند. فیلیوس جنگ رو برو با هانیبال روا نشمرد و آن را کار بیمناکی دانست و يك سال که رشته‌را در دست داشت از دور و کنار با هانیبال آورد کرد. رومیان این رفتار او را نپسندیدند و رشته را بدست دو قونسول دیگر سپردند و اینان در سال ۲۱۶ با هشتاد هزار سپاه دردشت «گان» با هانیبال رو برو شدند. هانیبال از چندتن سرداران بنام تاریخ است (۱) که در سایه شیوه رزمی که بکار می بردند همیشه بادسته اندکی بر دسته‌های انبوهی چیره در می آمدند و اینست در تاریخ سیاهیگری همیشه نامهای ایشان برده می شود یکی از هنرنماییهای هانیبال این جنگ گان بود. زیرا در جایکه شماره سپاه او کمتر از آن رومیان بود چون سردار رومی از درازای صف ها کاسته بر ژرفای آن افزوده هانیبال از خطای او استفاده کرده با يك

---

(۱) از این سرداران است ناپلیون یکم امپراتور فرانسه و نادر شاه افشار.

جنبش استادانه که به سپاه خود داد رومیان را از چپ و راست گرد فرو گرفت و بدینسان بر آنان چیره درآمد و چنانکه می‌نویسند در اندک زمانی هفتاد هزار تن از ایشان را بجاک انداخت با اینکه از لشکر خود او بیش از هزار تن کشته نشد. در این شکست هفتاد تن از نمایندگان سناتوس و گروهی از بزرگان روم و یکی از دو قونسول نیز کشته گردید.

شاید کسانی این داستان را گزافه آمیز یندارند و آنرا باسانی باور ندارند. ولی تاریخ روم در این زمان که ما گفتگو مینماییم بسیار روشن است و جنگهای هانیبال و هنرنماییهای او را خود تاریخنگاران رومی نوشته اند و همگی درباره این داستان هم‌باندند. چنانکه گفتیم هانیبال در جنگها هر زمان شاهکار دیگری نشان میداد و در سایه آن استادیها بود که بدینسان دشمن را از یا می‌انداخت بی آنکه سپاه خود او گزند بسیاری بیند. (چنانکه همین رفتار را در جنگ زاما سردار رومی در برابر هانیبال کرد و بروچیره درآمد و ما آنرا یاد خواهیم کرد)

از اینگونه شاهکارها از سرداران در تاریخ فراوان رخ داده و در تاریخ ایران نیز از آنگونه بیش آمدها بسیار است. مانده همین جنگ هانیبال درگان و هنرنمایی او در تاریخ ایران جنگ نادرشاه افشار با عبدالله یاشاسر عسکر عثمانی در بیرون ایروان می باشد که میرزا مهدی خان در جهانگشا داستان آنرا بسیار روشن نوشته است. در این جنگ سرعسکر هفتاد هزار سواره و پنجاه هزار پیاده باتوپخانه بزرگی همراه داشت. این شمارش را میرزامهدی خان از روی دفتر محمد آقای ذخیرهچی آورده است که جای هیچگونه گمان نیست. گذشته از دسته های سپاه ترك که در ایروان جای داشتند و روز جنگ باهنگ یاری با سرعسکر از آنجا بیرون آمدند.

نادر شاه شبانه سخت بیمناک بود و بنوشته میرزا مهدیخان خواب بیم انگیزی نیز دید و چون بامداد دمید سران لشکر را خواسته انبوهی شماره دشمن و نیرومندی آنان را باز نمود و سفارش کرد که در کوشش سستی نمایند. اینها

نیز دلیل برفرونی شماره ترکان و نیرومندی آنان میباشد نادر بیهوده بیم نکرده و بیهوده سرکردگان را پیش خود نخواندی و سفارش نکردی .

با اینهمه نادر شاه همگی سپاه خود را بکار و انداخته تنها پانزده هزار سوار دلیر ورزیده را از ایشان برگزیده و خویشان در جلو آنان به نبرد پرداخت و در سایه شیوه رزمی که بکار برد با این دسته اندک تویخانه دشمن را بدست آورده و آن سپاه انبوه را درهم شکست خود سرعسکر با انبوهی از سپاهیان کشته گردیدند . پیداست که این نه در سایه دلیری و فرونی کوشش بلکه در نتیجه بکار بردن يك شاهکار رزمی بوده است . نادر همه پشتگرمیش باین هنر های خود بود و اگر يك جنگ او را با عثمان پاشا که بشکست نادر انجامید کنار بگذاریم همیشه از آن هنر خود بهره ها بردی .

بسختن خود باز گردیم . هانیبال در چهار جنگ یابیی لگیونهای جنگ آزموده و جانباز روم را شکست و پس از فیروزی آخری در جنگ گان سراسر جنوب ایتالیا بدست او افتاد که بهر سو رو آوردی کسی بجلوگیری نپرداختی . یاره از شهرها با او از در همدستی درآمدند و بروم نافرمانی نمودند . از جمله شهر کاپوا این رفتار را کرد .

روم چنین گزندى را هرگز ندیده بود و هر گاه مردم دیگری بودی یکبار از پافتادی و نومیدانه درهای پایتخت را بر روی دشمن فیروزمند بگشادی . لیکن رومیان سختی را هر چه بزرگتر دیدند پافشاری و مردانگی بیشتر کردند یکی از بزرگترین پیش آمدهای دولت روم این پیش آمد است . هانیبال و رومیان هر یکی شایستگیهای خود را بجهان نشان داده اند .

هانیبال همچنان در خاک روم روز می گزارشت و هر زمان گزند دیگری برومیان می رسانید . کارتاز دوباره پا گرفته با دشمن دیرین خود برابر می ایستاد و امید بسیاری می رفت که کین کهن را باز جوید . لیکن هانیبال در خاک دشمن در بایستها داشت و نیازمند بود که کارتاز پیشتیانی او برخیزد و با سپاه و پول و

خوار و بار و افزار جنگ باو یاری کند . بارها این خواهش را از سنای کارتاژ کرد و باور نکردنی بود که کارتاژ پشتیبانی و یآوری از چنان سردار غیرتمندی دریغ گوید سردارگردنفرازی که با جانفشانیهای مردانه خود کارتاژ از مرگ رهامی ساخت . ولی در کارتاژ خوبیها نایک بود . انبوهی از سر رشته داران روانهانشان بیمار و همه بدرد خود خواهی و رشک گرفتار بودند یکدسته پست نهادانی که از دست خودشان کاری بر نیخواستی و جز گمنامی بهره از زندگانی نپیداشتندی دلیریهای هانیبال و نامداری او را بر نمی تافتندی و شب و روز در آتش رشک میسوختندی . اینان بخواهش های هانیبال ارج نگزارده دستگیری از او دریغ می گفتند و هر زمان بیهانه دیگری دست میبازیدند .

چنین توده ای بایستی نابود شود . چنین مردمی در برابر رومیان غیرتمند و پاکدامن سزاوار آزادی نبودند . بایستی یوغ بندگی آنان را بگردن گیرند هاملقارو هاسدروبال و هانیبال بیهوده می کوشیدند .

باری هانیبال چون از یآوری همشهریان خود نومید شد باز شکست بخود راه نداده در بایست های سپاه را از یونانیان و خود ایتالیا بسیج کرد . برادرش هاسدروبال را از اسپانیا بیاری خود خواند و با آنکه چنان برادر جوان و دلبری را در جنگها از دست داد باز از یای ننشست و از خاک روم بیرون نرفت تا کار بانجا کشید که رومیان نیز بخاک کارتاژ تاختند و جنگ را بافریقا انداختند . در این هنگام بود که کارتاژ بیاد هانیبال افتاد و او را بیاری خود خواند . هانیبال پس از آنکه ده واند سال در ایتالیا بسر کرده بود از آنجا بیرون رفت . در آفریقا نیز یک جنگ بزرگ دیگری میانه او و اسکپیو سردار رومی در دشت زاما روی داد و در اینجنگ برای نخستین بار هانیبال شکست یافت و بیست هزار تن از سپاه او کشته گردید . اینجنگ نیز یکی از پیش آمدهای بزرگ تاریخ بشمار است و استادی که اسکپیو در این رزم نمود و برهمچون هانیبالی چیره در آمد در تاریخهای سپاهیگری یاد کرده میشود .

کارتازیان با همین شکست ناچار شدند از رم آشتی خواهند و این بار

سراسر آزادی خود را از دست داده بگردن گرفتند که از همه خاکیکه در بیرون  
افریقا داشتند چشم پوشند و آن را با فیلهای جنگی و کشتی های خود بروم  
واگزارند و از آن پس بی دستور از روم بادشمنی بجنگ برنخیزند و بتوان جنگهای  
گذشته تا پنجاه سال دیگر سالانه پول گرافی پرداخت کنند . بدینسان کارناژ خود  
را دست بسته بدشمن سپرد . و چون در سنا درباره بسیج کردن بخش نخست تاوان  
گفتگو میرفت پاره نایندگان می گریستند و اشک ها از دیدگان میباریدند . هانیبال  
که هم در آنجا بود ناگهان خنده بلندی کرد . گارتازیان در شگفت شدند و کسانی  
زبان بنکوهش باز نمودند .

هانیبال پاسخ داد : « این اندوه اندکی از بسیار است . در آینده از  
این سخت تر و بدتر خواهیم دید . من آن روزیکه در خاک ایتالیا بودم این بدبختی  
را با دیده میدیدم و بارها از دیده اشک باریدم . ولی شما گفته های مرا  
باور کردن نخواستید و من چون آن روز بسیار گریسته ام اینک امروز می خندم ... »  
پیداست که مرد غیرتمند روی سخن با بدرفتار پهباییکه باوی کرده بودند  
داشت و آن پستیها و نادانیهای آن مشتی بیمار دلان را یاد آوری می نمود و خود  
کار بسیار بجایی می کرد .

توده ای که در آن پست نهادان فراوان گردند و خودشان که کاری نمی  
توانند بدیکران نیز میدان ندهند و بامردان جانفشان و کاردان بجای ارجشناسی  
و یاوری سختگیرها کنند رسد روزی که میوه تلخ آن ناپاکخویبهارا چشند و  
خود را گرفتار کیفر یابند .

آنانکه معنی ستوده خوبی و نتیجه آن را در نمی یابند اینگونه داستانهای  
تاریخی را بخوانند و نیک بیاندیشند . یک توده را جز ستوده خوبی یکان یکان  
آن نگه نمیدارد . در روزهای خوشی چندان پدیدار نباشد ولی در روز سختی است  
که بی ارجی و پستی یک توده آلوده بدخوی شناخته گردد .

از اینگونه داستانها در تاریخ فراوانست . در تاریخ ایران چندین داستان  
بزرگ از اینگونه پدیدار است . امیدواریم در آینده دری درمهمانه برای یاد کردن  
این داستانهای پند آموز باز نماییم و گاهی یکی از آنها را بنگاریم .

## پوزش و درخواست

در این شماره پس از صفحه ۶۱۶ در هشت صفحه که گفتار (اریستیدیس وهانیبال) را دارد شماره سرصفحه ها اشتباهی گزارد شده صفحه یکم که شماره ندارد در هفت صفحه دیگر بجای ۶۳۴ تا ۶۴۰ شماره های ۶۱۷ تا ۶۲۴ درست است خوانندگان پیش از خواندن آنها را تصحیح کنند.

---

## آگهی

کتاب : «اسلام و هیئت» ترجمه کتاب : «الهیة و اسلام» تألیف دانشمند شهیر آقای سید هبة الدین شهرستانی که سال گذشته در سلطال آباد بقلم آقای اسمعیل فردوسی فراهانی از عربی بفارسی ترجمه گردیده و اخیراً در بغداد بنظر مؤلف رسیده و بدستور وی در نجف چاپ و انتشار یافته کتابی است که : - اولاً خواننده خود را با هیئت جدید آشنا می سازد. ثانیاً سازگاری بین اسلام را با آن علم روشن می گرداند .

ترجمه مزبور گذشته از اینکه بفارسی و در عین روانی و استفاده از آن در کمال آسانی است . اساساً مبلغی اضافات ادبی و افادات جدیده علمی در آن مندرج است که قدر و اهمیت آنرا از اصل عربی بیشتر ساخته و میتوان گفت این ترجمه جنبه اصلیت و مقام اولیت را حائز گردیده است .

## فرهنگ پیمان

آسیب	آفت	خواصیت	مقصود
انگار	فرض	خواربار	آذوقه
افزار	آلت	دانگیها	حبوبات
بایا	واجب	درخش	برق
برگردانیدن	تقلید کردن	دیگر شدن	تغییر یافتن
پهنا	عرض	درازا	طول
توده	ملت	ژرفا	عمق
تیره	طایفه	سرشت	خمیره
دریاست	لازم مایحتاج	کلکاری	بنیابی
غرنیندن	صدای غرنب دادن	گزند	صدمه
هیربد	آتش نگهدار	ورجاوند	مقدس
جدایی	تفاوت		

## آگهی

سال چهارم پیمان از آغاز خرداد ۱۳۱۶ آغاز شده و چون یکماه بدیر افتاده در انجام خرداد ۱۳۱۷ بیایان خواهد رسید سپس سال پنجم از یکم مرداد آغاز خواهد شد . مقصود اینست که سال مهنامه جز از سال شمسی است و این را برای آن می نویسیم که چون سال شمسی تازه شده کسانی می پندارند سال مهنامه نیز تازه شده دوباره درخواست نامه می نویسند و از آغاز سال ۱۳۱۷ مهنامه میخوانند .

نیز آگهی داده می شود که چون سال چهارم در خرداد ماه بیایان خواهد رسید دو شماره ۱۱ و ۱۲ که بازمانده در یکجا تا آخر خرداد بیرون